

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 28 de abril de 1936

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 52 - Núm. 17.850

## LA ELECCION DE COMPROMISARIOS

### En Guipúzcoa transcurrió la jornada electoral en un ambiente de indiferencia y desanimación por las abstenciones de gran parte de los electores

**Sin contrincantes, los candidatos del Frente Popular obtuvieron, a pesar de las abstenciones, la votación necesaria para ser proclamados compromisarios**

#### EN SAN SEBASTIÁN Y LA PROVINCIA

La votación de compromisarios para la elección de Presidente de la República se caracterizó por la desanimación en los colegios durante las horas que éstos estuvieron abiertos, de ocho de la mañana a cuatro de la tarde.

Las Mesas se constituyeron con normalidad a las ocho de la mañana, a excepción de la correspondiente a la sección quince del distrito séptimo, en la sala de procuradores, que se demoró hasta las diez y media de la mañana.

La jornada fué totalmente tranquila, ya que tampoco había lucha de partidos, pues los únicos candidatos que se presentaban eran del Frente Popular.

En la provincia también hubo tranquilidad e igual desanimación. Hubo quince pueblos en los que no hubo resultado de votación, bien porque no se constituyeran las Mesas—que parece hubo de todo—o por no presentarse votantes. Estos pueblos, según los datos que recogimos en el Gobierno civil, son los siguientes:

Abalos, Aduna, Alquiza, Amézqueta, Añeta, Beizama, Cerain, Gainza, Gaztelu, Hernialde, Larraul, Lizarza, Oreja, Orendain y Salinas.

El resultado de la votación en la capital fué el siguiente:

Don Toribio Echeverría Ibarbia, socialista, 10.372 votos.

Don Jesús Larrañaga, Churruga, comunista, 10.237 votos.

Don Antonio Huerta Villabona, socialista, 9.298 votos.

Don Victoriano Telleriarte Alvarez Cienfuegos, de Izquierda Republicana, 8.361.

Don José Sasiain Arsuaga, de Izquierda Republicana, 8.754.

Don Lorenzo de Benito Urizarna, de Unión Republicana, 5.916.

El resultado total en la provincia fué el siguiente:

Don Toribio Echeverría ..... 27.317

Don Jesús Larrañaga ..... 27.015

Don Victoriano Telleriarte ..... 24.485

Don Antonio Huerta ..... 22.274

Don José Sasiain ..... 20.167

Don Lorenzo de Benito ..... 18.676

También obtuvieron votos los candidatos suplentes, por este detalle:

Don Tomás Michelena, de Acción Nacionalista Vasca, 97 votos.

Don Fermín Mendizábal, de Acción Nacionalista Vasca, 78.

Don Fermín Vega de Seoane, de Izquierda Republicana, 29.

Don Manuel Rodríguez Lecina, de Unión Republicana, 22.

Don Benito Lasa, de Unión Republicana, 22 votos.

En Goya apareció un voto para el socialista don Sergio Echeverría.

Estos datos fueron facilitados el domingo por la noche en el Gobierno civil, los mismos que fueron enviados a conocimiento del ministro de Gobernación.

#### La jornada electoral

**MADRID**—La jornada del domingo, señalada para la elección de los compromisarios que en unión de los diputados han de elegir el nuevo Presidente de la República, se caracterizó tanto en Madrid como en el resto de España, por un gran retramiento del Cuerpo electoral y la tranquilidad con que se desarrolló la lucha. Puede decirse que no hubo la menor pugna, habida cuenta que en casi todas partes sólo acudieron candidatos del Frente Popular.

En Madrid y algunas otras poblaciones de importancia, así como en determinadas ciudades, las autoridades habían adoptado grandes precauciones para evitar incidentes y alteraciones del orden público; pero esas medidas fueron innecesarias, por cuanto no

**En el resto de España se registró también un gran retramiento del cuerpo electoral, lo que contribuyó a falta de lucha a una absoluta tranquilidad**

viles sobre el resultado de las elecciones de compromisarios en provincias.

Dijo el ministro que no podía dar cifras definitivas y si sólo un avance que era favorable a las candidaturas del Frente Popular.

La nota del día ha sido un orden completo, incluso en aquellas provincias donde habían temores de que se alterara el orden, y únicamente el gobernador de una provincia, que no se acordaba cuál era, daba cuenta de la rotura de una urna en un pueblo.

Dijo a continuación que de los datos recibidos se apreciaba que la votación había sido tan nubrida como en las pasadas elecciones.

A preguntas de los periodistas, dijo que en Burgos había triunfado el Frente Popular y en Navarra las derechas.

—Esto demuestra—añadió—que en donde las derechas tienen fuerzas han votado. Lo mismo ha ocurrido en otras provincias, donde las derechas se han adjudicado las minorías.

Dijo después que es muy significativo el triunfo alcanzado por la Esquerra en Cata-

luña, donde, según los informes que tenía, la Esquerra había obtenido en Barcelona 100.000 votos y 35.000 la Lliga.

En Gerona, la victoria de la Esquerra aún ha sido más definitiva.

#### Los resultados

Según los datos recibidos de provincias, los resultados de las elecciones de compromisarios, sujetos aún a ligeras modificaciones que no alterarán el triunfo del Frente Popular, son los siguientes:

##### ALBACETE

ALBACETE.—Las elecciones se celebraron dentro del mayor orden en toda la provincia. El número de electores que han votado se eleva al treinta y tres por ciento.

Había dos candidaturas: la del Frente Popular y la del partido republicano conservador, ésta por las minorías; pero en la capital y en muchos pueblos los socialistas votaron a cinco afiliados de su partido, excluyendo a los republicanos. Esta decisión fué conocida a última hora, y causó gran disgusto entre las otras fuerzas del Frente Popular.

Hasta ahora sólo se conocen datos de veintitrés pueblos y faltan de sesenta y tres.

Con arreglo a los datos hasta ahora conocidos, el resultado es como sigue: Frente Popular, 32.000; partido republicano conservador, 5.800.

Aunque faltan datos de bastantes sitios, se da por descontado el triunfo del Frente Popular.

##### ASTURIAS

OVIEDO.—Se observó gran retramiento, aunque los electores de izquierda votaron en buen número.

Se conocen los resultados totales de 328 secciones de las 905 de la provincia. Hasta ahora triunfa por mayorías y minorías el Frente Popular, que copa los diecisiete pueblos.

Van en cabeza, por orden de sufragios, Celso Fernández García, de Izquierda Republicana; Carlos Martínez, José María Estévez y Eduardo de Meruédanos, de la misma filiación.

##### AVILA

AVILA.—La desanimación fué la nota característica. En la capital votó el treinta y cuatro por ciento del censo. En ningún momento llegaron a formarse colas en los colegios. Puede decirse que han votado sólo el Frente Popular y algunos funcionarios.

Los resultados conocidos acusan los resultados siguientes: Pedro Dorado, de Izquierda Republicana; José Martínez de Linares, idem; José Jiménez Serna, de Unión Republicana; Andrés Benito, socialista, y Claudio García Cogolludo, comunista.

Estos son los candidatos triunfantes.

También obtuvieron votos otros elementos de la capital, entre ellos cuatro derechistas que se hallan en la cárcel a disposición del gobernador.

Han dejado de votar 2.517 electores.

##### BADAJOZ

BADAJOZ.—Las izquierdas obtuvieron los catorce puestos de la circunscripción.

Han triunfado siete socialistas, cuatro de Izquierda Republicana, dos comunistas y uno de Unión Republicana.

##### BARCELONA

BARCELONA.—La jornada electoral se desarrolló con toda normalidad, siendo la nota dominante la abstención de electores, ya casi prevista por la escasa propaganda realizada. Los dos únicos partidos que contendieron son la Lliga y el Frente Popular. Calcúlase que votó el treinta por ciento.

A mediodía estuvieron los periodistas en la Delegación general de Orden Público, y el señor Grasellas les dijo que las elecciones se desarrollaron con absoluta tranquilidad, no habiéndose registrado ningún incidente.

El escrutinio comenzó en todas las secciones a las cuatro de la tarde y terminó a las seis. La candidatura de la Esquerra llevaba enorme mayoría sobre la Lliga en todos los colegios.

##### BURGOS

BURGOS.—Según los datos que se tienen, parece que ha votado el treinta y tres por ciento de los electores.

Triunfan dos candidatos de Izquierda Re-

## LA ELECCION DEL DOMINGO

### EL INFLUJO PLEBISCITARIO

Está demostrado que, aparte de las elecciones municipales, cuando se celebran, ninguna otra ofrecerá interés si se la despoja de su carácter plebiscitario, y que el cuerpo electoral se abstiene de buena gana siempre que su voto no ejerce una función decisiva. ¿Fracaso del sistema? No, en realidad. Mala costumbre adquirida por los abstencionistas, por todos los abstencionistas, de uno u otro matiz político. ¿Cansancio de los electores? Tampoco, que algunos hasta repiten y vuelven a repetir la emisión del sufragio en sustitución de abstencionistas o rezagados. No es eso. Es que los electores no dan importancia a su sufragio más que cuando ven la posibilidad y mejor la probabilidad de que la suma de votos cambie la política nacional en el sentido contrario de aquella que tiene su representación en el Gobierno. Y no es mal de España solamente, sino mal de todos los países que han usado del sistema democrático que emplean aquellas fuerzas dominantes para cubrirse con un disfraz de Democracia y presentar al mundo el apoyo forzado del país al que se le obliga a declararse satisfecho con aquello que detesta. Este es el sistema de las dictaduras, de algunas dictaduras que arman el tinglado electoral para hacer pretender, con acaso la intención de engañar al mundo, que todos, o la inmensa mayoría, están contentos.

Utilizar el sufragio de elección como expresión plebiscitaria es un error que hemos de pagar quienes sentimos en liberal y por consiguiente somos democratas, no sólo de nombre, sino por devoción. Porque ayudamos el advenimiento paulatino de un sistema que, nacido de esta expresión democrática, se vuelve contra la democracia, contra el liberalismo, contra esa política que, bien ejercida, es la única que abre todos los ánimos al avance social y político y a la que, mal que pese a muchos, habrá de volverse algún día, porque nada hay, ninguna política se ha inventado de tantas garantías para el ciudadano que aspira al progreso material y moral del país.

Vease en estas mismas elecciones del domingo cómo algunos partidos han votado y hecho votar. Para esos partidos, ejemplos de disciplina, aun de mayor disciplina que los abstencionistas, también tenía esa elección de compromisarios cierto carácter plebiscitario, como lo tuvo la antevotación para alcalde de la ciudad. ¿Es que esos partidos no cuentan con más votos que los aparecidos en las listas de votantes en favor de sus exclusivos candidatos? Seguramente cuentan con más votos, de simpatizantes cuando menos. Pero ellos procuraron ofrecer una votación lucida en aquellos colegios en que podían lograrlo.

Y de su carácter plebiscitario damos este ejemplo: de la candidatura borrafan unos nombres que eran sustituidos por otros. Aca-

rácter general, pero véanse los resultados del escrutinio y se observará bien la anomalía de las diferencias de votación en favor de unos candidatos y de otros, siendo todos formantes de una misma candidatura.

Es que para esos partidos que así procedieron, a los cuales no hemos de censurar aunque formen en la alianza, estas antevotaciones y estas votaciones tienen su carácter plebiscitario. Antes era un recuento de votos; hoy no. Hoy es demostración de una fuerza numérica superior, para efectos ulteriores. Que es lo que hemos olvidado los republicanos, que habremos de oír alguna vez, o más de una vez, que carecemos de masa. ¡Naturalmente! Carecemos de esa masa disciplinada que ha de constituir en todos los casos el exponente de su fuerza.

Comprendemos la abstención de los partidos de la derecha. Dado el carácter plebiscitario que hoy se da a todas las votaciones no han querido—ni han visto la necesidad—dejar desnuda su fuerza electoral, su fuerza de apoyo democrático. Han adoptado un gesto de desdén mezclado de dignidad, que sienten muy bien en la retirada, para no descubrir su verdadera fuerza. Porque en esta elección, sin dinero, sin coacciones a las que las derechas están tan acostumbradas, el resultado hubiera sido la expresión de una verdad nada favorable a ellas. Pero los republicanos que se han abstenido ¿qué excusa pueden tener cuando alguien les diga que nada suponen en la vida política, que si obtienen ventajas es gracias a otras fuerzas? ¡Pero es que los republicanos hemos de dar siempre estas pruebas de abulia! ¡Es que no nos interesa nada más que empujar a otros para que adquieran velocidad y nos dejen a nosotros.

La votación del domingo no tenía carácter plebiscitario, dirán. No había lucha. Eso creen todos los republicanos que se han abstenido, sin darse cuenta de que cuando queremos recuperar nuestra función de vehículo motor, no podemos dejar de ser el remolque. Y así nos irá todo a los republicanos, ingenuos las más de las veces, vacilantes otras y siempre expresándonos como si nada significáramos en la vida del país, cuando debiéramos serlo todo, con las mismas garantías para todos; con el impulso progresivo para todas las clases sociales y con el freno para que el país no se estrelle.

Echemos la culpa, esta vez, al carácter plebiscitario que viene dándose a las votaciones desde el 12 de abril de 1934. No hemos sido derrotados, cierto es; no podíamos serlo. Pero el resultado de las elecciones de compromisarios para elegir Presidente de la República debiera tenerse en cuenta por los republicanos. O se es republicano con todos sus deberes, esté o no esté afiliado, o deje uno de llamarse eso, republicano.

La desanimación fué la nota característica. En la capital votó el treinta y cuatro por ciento del censo. En ningún momento llegaron a formarse colas en los colegios. Puede decirse que han votado sólo el Frente Popular y algunos funcionarios.

Los resultados conocidos acusan los resultados siguientes: Pedro Dorado, de Izquierda Republicana; José Martínez de Linares, idem; José Jiménez Serna, de Unión Republicana; Andrés Benito, socialista, y Claudio García Cogolludo, comunista.

Estos son los candidatos triunfantes.

También obtuvieron votos otros elementos de la capital, entre ellos cuatro derechistas que se hallan en la cárcel a disposición del gobernador.

Han dejado de votar 2.517 electores.

##### BADAJOZ

BADAJOZ.—Las izquierdas obtuvieron los catorce puestos de la circunscripción.

Han triunfado siete socialistas, cuatro de Izquierda Republicana, dos comunistas y uno de Unión Republicana.

##### BARCELONA

BARCELONA.—La jornada electoral se desarrolló con toda normalidad, siendo la nota dominante la abstención de electores, ya casi prevista por la escasa propaganda realizada. Los dos únicos partidos que contendieron son la Lliga y el Frente Popular. Calcúlase que votó el treinta por ciento.

A mediodía estuvieron los periodistas en la Delegación general de Orden Público, y el señor Grasellas les dijo que las elecciones se desarrollaron con absoluta tranquilidad, no habiéndose registrado ningún incidente.

El escrutinio comenzó en todas las secciones a las cuatro de la tarde y terminó a las seis. La candidatura de la Esquerra llevaba enorme mayoría sobre la Lliga en todos los colegios.

##### BURGOS

BURGOS.—Según los datos que se tienen, parece que ha votado el treinta y tres por ciento de los electores.

Triunfan dos candidatos de Izquierda Re-

Entermedades de los ojos  
Dr. MARTICORENA  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Garibay, 13, bis

# Los datos oficiales facilitados en el ministerio de la Gobernación dan estos resultados en España: compromisarios gubernamentales, 376; oposiciones, 62 :: :: ::

publicana, dos socialistas y dos comunistas.

#### EN CACERES

CACERES.—Se celebraron el domingo las elecciones para compromisarios.

Resultan elegidos José Herrera Quiroga y Santiago Sánchez Mora, de Izquierda Republicana; Julio Durán Pérez, Antonio Fernández Gómez y Juan Guillén Moreno, socialistas; José Cuesta Moreno y Telesforo Díaz Muñoz, de Unión Republicana.

Por las minorías Máximo Calvo, comunista, y N. Guija, de Izquierda Republicana.

#### CÁDIZ

CÁDIZ.—Absoluta normalidad. No ocurrió el menor incidente. La elección se circunscribió a los candidatos del Frente Popular y a dos independientes, porque las derechas no se presentaron a la lucha. La capital y la provincia forman una sola circunscripción.

Los puestos a elegir eran ocho para las mayorías y dos para las minorías, que se reparten socialistas, Unión Republicana, Izquierda Republicana y los republicanos independientes.

Sólo faltan datos de seis pueblos pequeños, que no pueden alterar visiblemente el resultado. Hubo 304 votos en blanco y 133 para varios.

#### CASTELLÓN

CASTELLÓN.—Las elecciones han ofrecido el siguiente resultado en la capital Joaquín Marco, socialista; Pascual Abella y J. Fenellosa, por Izquierda Republicana; Juan Bellido, por Unión Republicana, y Vicente Calduch y Alfonso Gil, radicales.

Faltan aun varios datos de pueblos de la provincia, que se cree no alterarán este resultado.

#### CORDOBA

CORDOBA.—Las elecciones de compromisarios se celebraron sin incidentes en toda la provincia.

La candidatura triunfante del Frente Popular es la siguiente: Miguel Castro, Manuel García Espejo, Francisco Rivas Romero y Riego Rabal Rapallo, socialistas; Aurelio Serván Mojonero y Antonio Rubio Martínez, comunistas; Salvador Lebret Ballesta y Enrique Fuentes Astillero, de Izquierda Republicana.

Por las minorías salen los mauristas Pasqual Calderón Uclés, Angel Suárez Varela y José Manuel Camacho.

#### CORUÑA

CORUÑA.—Transcurrió tranquilo el día. Los colegios estuvieron muy desanimados, no obstante lo cual la votación fué nutrida.

En la capital dejaron de constituirse cinco secciones, que lo harán hoy.

De madrugada aun no se habían recibido apenas datos en el Gobierno civil, limitándose los recibidos a 15 Ayuntamientos de los 95 que tiene la provincia.

Hasta el momento quienes más votos alcanzan son José Barbeito Rouco, de Izquierda Republicana, José Sotos Picos, maurista.

Los candidatos del Frente Popular pasan de los 55.000 votos, mientras que los mauristas no llegan a 18.000. No obstante, éstos conseguirán las minorías, pues no tienen otras fuerzas en frente.

#### CIUDAD REAL

CIUDAD REAL.—Transcurrieron las elecciones de compromisarios con gran desanimación. Socialistas y comunistas han obtenido más de 4.000 votos que los republicanos, bárbaros.

No ocurrieron incidentes de importancia. Sólo en La Solana dos mujeres rompieron las urnas y cuatro en Granátula.

Los resultados de 73 pueblos acusan el resultado siguiente: Antonio de la Vega Montenegro, Antonio Cano Murillo, Calixto Pintor Marfán, Félix Torres Luis, José Serrano Moreno, Cástulo Carrasco Sánchez y Antonio Cabrera Tovar, socialistas; Domingo Cepeda García y Crescencio Sánchez, comunistas; Miguel Rodríguez Arévalo, Francisco Quiros Arias, Luis Rodríguez y Julio Molina, Unión Republicana; Jerónimo Martín, José Pueblo, Pedro Martínez y Viriato Molina, de Izquierda Republicana.

#### CUENCA

CUENCA.—Los compromisarios elegidos por esta circunscripción son, desde luego, Alfredo García Ramón, Fernando Jaén Alvaréz y Jesús Torrecilla Nino, de Izquierda Republicana; Isaac Moya y Aniceto Bonilla López, socialistas, y Mateo Silva, de Unión Republicana.

#### GUADALAJARA

GUADALAJARA.—Ha votado alrededor de un treinta por ciento de electores.

Las mayorías las gana el Frente Popular, constituido por uno de Izquierda Republicana, otro de Unión Republicana y un socialista y un comunista.

#### GUIPUZCOA

SA. SEBASTIÁN.—En esta provincia han triunfado dos candidatos de Izquierda Republicana, uno de Unión Republicana, dos socialistas y un comunista.

#### HUELVA

HUELVA.—Las elecciones de compromisarios se celebraron en esta provincia con bastante frialdad. El Frente Popular, único que ha presentado candidatura, ha logrado el copo.

Los compromisarios elegidos son: Manuel Loreoso, Rafael Jurado Chacón, José Rodríguez y Antonio Pousa, socialistas; Manuel Romero Blanco, de Izquierda Republicana;

Antonio Domínguez Navarro, de Unión Republicana, y Lorenzo Quillón Campos, federalista.

Las noticias de la provincia acusan igualmente normalidad. Solamente en Sanlúcar de Guadiana parece que un individuo rompió una urna, y por tal causa se verificará de nuevo la elección.

#### HUESCA

HUESCA.—Los resultados conocidos arrojan más de 20.000 votos para los candidatos del Frente Popular: Manuel Sender y José María Viu, de Izquierda Republicana; Saúl Gazo, de Unión Republicana; Angel Gavin, socialista, y Pedro Cajal, comunista.

En la circunscripción corresponden cuatro puestos a las mayorías y uno a las minorías, pero el Frente Popular ha obtenido el copo. Se calcula que han votado casi los mismos electores que el 16 de febrero.

Faltan datos de más de doscientas secciones. No hubo el menor incidente.

#### JAÉN

JAÉN.—La votación resultó algo desanimada, triunfando cinco socialistas, un comunista, dos de Izquierda Republicana y uno de Unión Republicana.

Había una candidatura de radicales y de agrarios, que resultó derrotada.

#### LOGROÑO

LOGROÑO.—Normalidad en toda la provincia. Triunfaron por las mayorías Miguel Bernal y César Luis, de Izquierda Republicana, y Alfredo Martínez, comunista.

Blas Reboiro, republicano conservador, ha obtenido el puesto de minorías.

#### MADRID

MADRID.—La Oficina electoral del Partido Socialista ha facilitado los siguientes resultados de la elección:

Por las mayorías: Roberto Castroviado y Sanz, 194.730 votos; José Ballester Gonzalvo, 194.233; José Serrano Bafanero, 194.225; José Salmerón García, 193.484; Cipriano Rodríguez Lavín, 193.159; Luis Menéndez Hernández, 189.446; Manuel Lois Fernández, 188.980; Mariano Muñoz Sánchez, 188.912; Eduardo Mazón Martínez, 188.766; Matilde Cantos Fernández, 188.425; Luis Pablo Giorla, 188.294; José Díaz Alor, 188.294, y Amaro del Rosal Díaz, 187.844.

Por las minorías: Santiago Parodo Fortis, 27.972 votos; Juan Lafora García, 27.933; Mariano Robles y Romero Robledo, 27.647, y Miguel Moreno Ruiz, 27.484.

En total, el número de votantes ha sido de 233.850.

El diez por ciento de la votación se fija en 23.385.

#### MALAGA

MALAGA.—Con la más absoluta normalidad se celebraron las elecciones de compromisarios.

Los candidatos del Frente Popular puede decirse que han copado, tanto en la capital como en la provincia. No sólo se abstuvieron las derechas, sino los contrarios, que ante la falta de estímulo no acudieron a las urnas.

Se puede dar por descontado que los elegidos serán los siguientes:

Provincia: Antonio Mesa Rodríguez y Cristóbal Moreno Verdugo, socialistas; Domingo del Río Jiménez y Rafael A. Correa, de Unión Republicana; Francisco Rodríguez Zeller y Alfredo Martínez Nieto, de Izquierda Republicana, y Federico González Oliveros, federalista.

Capital: José Avilés, de Izquierda Republicana; Miguel Retamero Pérez, socialista, y los comunistas Rodríguez Lara y José Galardo Moreno.

## Pulsaciones de Madrid

# La jornada electoral

En vista de las cifras obtenidas en las elecciones para compromisarios, pueden las izquierdas deducir una enseñanza secunda, y las derechas un ejemplo que debiera conmemorar.

Casi los mismos electores del Frente Popular, sobre todo en Madrid, han votado en esas elecciones, sin tener en cuenta que no había enemigo en frente. En cambio, a pesar de presentarse en Madrid y en muchas provincias, para las minorías, elementos del partido conservador y agrarios, las derechas decidieron no movilizarse, tanto por miedo a parecer pocas como por no asomarse al tipo de derechismo que luchaba.

Hay algo peor que abstenerse: abstenerse sin gracia. Y en esta ocasión la actitud de derechista ha sido tan inoportuna, tan absurda, tan ineficaz, que en estas horas están la Ceda y los monárquicos arrepentidos de haber dejado el campo libre al enemigo.

Claro que la Ceda había de demostrar de nuevo su hostilidad a todo sector de derechas que tuviese carácter de republicano. Poco a poco vuelve a colocarse fuera del Régimen, a caer en la misma sima en que sus hombres quedaron hundidos al proclamarse la República, y de la que estuvieron a punto de librarse, cosa que hubieran logrado de haber tenido Gil Robles más talento, más habilidad y más conocimiento de la idiosincrasia del pueblo español.

Los comentarios a las elecciones convergen en ese punto indiscutible: la Ceda ha dejado de existir. Se ha suicidado. Y es inútil que hable nadie de volverla a la vida. Otras derechas y otros afanes vendrán a sustituirla. Y si esta vez no ha querido dar fe de conservadurismo republicano, apoyando a los candidatos que se han presentado con ese título minoritario, dentro de poco no tendrá, en su desigualdad fatal, más remedio que acogerse a los primeros partidos que aparezcan con un sentido marcadamente fascista o franquista republicano, buscadores éstos de un centro que todavía no se ha encontrado y que si siguen las derechas españolas marchando por semejantes caminos, no se encontrará nunca.

Los aventinos son de ordinarios perjudiciales y hasta ridículos. Pero el Aventino adonde han querido ir nuestras derechas para hacer ejercicios espirituales, es de los que enfrían el alma e inutilizan las energías políticas. El Aventino del olvido.

ARTURO MORI.

#### MURCIA

MURCIA.—En la capital triunfan por las mayorías uno de Unión Republicana, otro de Izquierda y tres socialistas, y por la minoría un maurista.

En la provincia, dos de Unión Republicana, uno de Izquierda y tres socialistas. Por las minorías, un centrífugo y un radical.

#### PALMA DE MALLORCA

PALMA.—Con abstención absoluta de las derechas, triunfa el Frente Popular, constituido por dos de Izquierda Republicana, dos de Unión, dos socialistas y un comunista.

#### PALENCIA

PALENCIA.—Se cree que ha votado el sesenta por ciento del censo, con abstención absoluta de las derechas.

Triunfan un candidato de Izquierda Republicana, otro de Unión y un socialista.

#### PONTEVEDRA

PONTEVEDRA.—La candidatura del Frente Popular, única que se presentaba, por haberse retirado los republicanos conservadores, ha obtenido los trece puestos por la circunscripción.

Los elegidos son: José Echeverría, Telmo Bernárdez, Maximiliano Prego y Amadeo Brumbeck, de Izquierda Republicana; José Andriu y Eduardo Araujo, de Unión Republicana; Demetrio Bilbaita, Antonio Blancho y Ramiro Paz, socialistas; Gerardo Alvarez y Enrique Peinador, galleguistas; Francisco Barbado, comunista, y Ramón Alonso, agrario.

#### SALAMANCA

SALAMANCA.—Desanimación completa. En algunos colegios, de 500 electores apenas votaron 150, y en otros, de 600, alrededor de 200.

Se cree que triunfan por las mayorías el Frente Popular y por las minorías los conservadores.

#### SANTANDER

SANTANDER.—Con gran desanimación, se efectuaron las elecciones. No votó arriba del cuarenta por ciento del censo.

Han resultado triunfantes: Antonio Ramos, Antonio Berna y Roberto Alvarez, socialistas; Daniel Luis Ortiz y Eleofredo García, de Izquierda Republicana; Fernando Quintana y Adolfo Vallina, republicanos conservadores.

No ocurrió el menor incidente.

#### SEGOVIA

SEGOVIA.—Con escasa animación se celebraron las elecciones de compromisarios. Votó el treinta por ciento escasamente, y entre estos votos había muchos en blanco.

Triunfó la candidatura del Frente Popular. No había ninguna otra candidatura.

#### SEVILLA

SEVILLA.—Las elecciones transcurrieron con absoluta normalidad.

Ha triunfado el Frente Popular por las mayorías, disputándose las minorías independientes y agrarios, que también acudían a la lucha.

Por la provincia también ha ocurrido lo mismo, faltando datos de 17 pueblos, que no alterarán el resultado.

#### TARRAGONA

TARRAGONA.—Con tranquilidad absoluta se han celebrado las elecciones de compromisarios. Han tomado parte el Frente Popular y la Lliga regionalista.

El resultado en 165 pueblos de la provincia ha sido: Frente Popular, 77.151 votos, y Lliga, 19.571.

Faltan datos de 21 pueblos, que no pueden alterar el resultado.

En la capital, el Frente Popular ha obtenido 6.697 votos, por 3.443 la Lliga.

Los elegidos son: Matías Mallol Bosch, de

#### ALAVA

VITORIA.—En las elecciones de compromisarios salió triunfante la candidatura del Frente Popular, única presentada, integrada por el republicano y ex diputado don Félix Sosa y por el socialista don Antoni Díaz.

La nota destacable fué la abstención de votantes.

#### NAVARRA

PAMPLONA.—Sin incidentes desagradables, se efectuaron el domingo las elecciones de compromisarios.

Triunfó, como se esperaba, el bloque de derechas, que iba al copo, compuesto por don Pedro Araiza, don Cándido Franquet, don Arturo Ayuso, don Juan Oscoz, don Félix Díaz, don José Gómez y don José Martínez Bastain. De estos el que más votos obtuvo fueron 68.932.

#### LAS CERTIFICACIONES DE LAS ACTAS

Los periodistas visitaron al secretario del Tribunal de Garantías para pedirle datos de la elección de compromisarios.

## LAS ELECCIONES FRANCESAS

# En la primera vuelta han sido elegidos 177 candidatos para los 618 puestos que habrán de ser cubiertos, por no haber obtenido los demás la proporción necesaria

**Han votado más de dos millones en favor de los socialistas; cerca de un millón por los comunistas y cerca de dos millones por los radicales**

**Sin embargo, parece que el Frente Popular no contará con la mayoría en la Cámara y buscará el apoyo de los radicales independientes**

**Los comunistas acaso lleven a la Cámara hasta cincuenta diputados pero será a costa de los socialistas y de los radicales-socialistas**

#### ULTIMOS DATOS OFICIALES

PARÍS.—Hasta ayer a mediodía se habían recibido datos oficiales del resultado de las elecciones legislativas correspondientes a 609 de los 618 puestos de que consta la Cámara francesa.

Según estos resultados han sido elegidos en la primera vuelta, por haber conseguido el número proporcional de votos que marca la ley, 177 candidatos y habrá que repetir elección en segunda vuelta en 432 circunscripciones, donde los candidatos más beneficiados por los electores no alcanzaron la proporcionalidad exigida.

Los ya victoriosos: comunistas o comunistas disidentes, 10; socialistas, 21; socialistas independientes, 3; de Unión Socialista, 5; radicales y radicales socialistas, 21; radicales independientes, 19; republicanos de izquierda, 23; demócratas populares, 8; republicanos de los partidos del centro, liberales, moderados, demócratas, republicano y social y federación republicana, 57, y conservadores y de matiz independiente, 10.

#### PERSONALIDADES VICTORIOSAS Y EN ESPERA

PARÍS.—Entre las personalidades políticas que han salido victoriosas en la primera vuelta de las elecciones figuran los miembros del actual Gobierno señores Flandin, Mandel, Bonnet, Thellier, Piteri, Frosard, Besse, Chappedelaine y Beaugite, y los señores Daladier, Blum, Marín, Malvy, Ibarnegaray y Frot.

Entre las personalidades que tendrán que esperar la segunda vuelta de las elecciones para conocer su suerte definitiva figuran los miembros del actual Gabinete señores Delbos, Guernut, Bibie, Stern y Zay, el ex presidente Eduardo Herriot, Marquet, Dignac Reynaud, De Monzie, y el presidente de la Cámara Sr. Buisson.

#### LOS VOTOS CONSEGUIDOS POR CADA PARTIDO

PARÍS.—Según cálculos no oficiales, es posible computar en más de dos millones el número de electores franceses que votaron en favor de los socialistas; entre 900.000 y un millón en favor de los comunistas y comunistas disidentes; entre un millón novecientos mil y dos millones en favor de los radicales.

En estas condiciones, los tres partidos principales del Frente popular, precisamente aquellos que suministrarán los elementos preliminares para la formación de los próximos Gobiernos del nuevo Parlamento, han conseguido un total de cinco millones de votos, o sea cerca de la mitad de los electores.

Sin embargo parece que el Frente popular no tendrá la mitad absoluta de los puestos de la Cámara, situación que le obligará a buscar el apoyo de los partidos más cercanos, como el partido independiente, que ha logrado cerca del millón de votos

#### Academia de corie

##### Y CONFECCION PARISIEN

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas de señora y caballero. Horas convencionales para empleadas. Se sacan patrones sobre medida. Profesora señorita San Martín. Usandizaga, 7, 1.º izquierda.

#### Materiales de derrubo

Se vende teja plana, mampostería, vigas de hierro, puertas, ventanas, etc. Información: Usandizaga, 29, 2.º B. Teléfono 12-2-73.

#### GARGANTA - NARIZ - OÍDOS

Doctor Beldarrain

De 4 a 6. ECONOMICA, de 11 a 12 IZTUETA, 9 (Junto al puente de Atocha)

Teléfono 15.120

#### ISIDRO ROS!

Tengo gran cantidad de botellas para sidra comprad sin consultar con este almacén, que vende más barato que nadie. Se venden botellas para sidra a 0'15.

Callejón de Arroca, B — Teléfono 1-48-52 (Junto a la plaza de Easo)

#### LADILLAS-PIOJOS

Liendres. Mueren instantáneamente empleando el ACEITE INGLES. No mancha. Venta en todas las farmacias.

los socialistas republicanos que han totalizado aproximadamente millón y medio de sufragios.

El partido de republicanos de izquierda ha aumentado su fuerza en las elecciones al conseguir una votación entre 1.300.000 y 1.400.000 votos.

El partido más numeroso entre los moderados y conservadores de derecha, el de Unión Democrática y Republicana, ha visto disminuir ligeramente sus efectivos; ha logrado entre un millón doscientos mil y un millón trescientos mil votos.

#### TÁCTICA DEL FRENTE POPULAR EN LA SEGUNDA VUELTA

PARÍS.—Es acuerdo del Frente popular

que aquellos candidatos que figuran en segundo lugar por número de votos, no acudan a la votación de segunda vuelta, a la que sólo irán aquellos que ahora han salido en primeros lugares, si bien no han triunfado por faltarles votos requeridos por la ley. Por eso es posible que en esta segunda votación el Frente popular resulte con más diputados que los que se esperaba.

En París y en las regiones mineras del Norte del país, los comunistas han tenido éxito. Pero en los demás distritos han ganado pocos votos, según los últimos datos.

#### LOS COMUNISTAS

PARÍS.—Los comunistas han ganado bastantes puestos en las elecciones de ayer,

#### La vida en Vizcaya

#### Un tradicionalista que hirió a tiros a dos individuos que discutieron con él fué muerto a puñadas y puntapiés por el público

La excitación producida por este suceso dió lugar, horas más tarde, a otros graves incidentes, en el curso de los cuales resultaron 6 heridos

(POR TELEFONO)

Bilbao, 28.

El domingo último se produjeron en Bilbao sangrientos sucesos que no tienen nada que ver con las elecciones, pero en los que ha intervenido la pasión política. De estos sucesos han circulado varias versiones, pero las que más parecen ajustarse a la realidad son las siguientes:

A las seis de la tarde se encontraban en un bar de la calle del Conde de Mirasol, juntos y discutiendo, Eduardo Iglesias, Epifanio Pérez y Federico Rodríguez, conocido por el «Salamancero», y el último no encontró otro medio de imponer sus razones que hacer varios disparos contra Eduardo y Epifanio, e hirió a los dos.

Los restantes parroquianos del bar se indignaron profundamente por la agresión y comenzaron a insultarle. Las detenciones atrajeron frente al bar a muchísimas personas que al enterarse de lo sucedido se indignaron también y comenzaron a dar voces de muerte contra el agresor, subiendo de punto la indignación de la multitud al circular la especie de que el «Salamancero» era fascista.

Acudieron guardias de Asalto que sacaron del establecimiento al agresor y una vez en la calle los guardias no pudieron impedir que la multitud lynchase al «Salamancero», al que mataron los indignados a puñetazos y puntapiés.

Eduardo Iglesias y Epifanio Pérez fueron conducidos a la Casa de Socorro para ser curados de primera intención y después pasaron al Hospital. Eduardo tiene un balazo en la región escapular y otro en el brazo izquierdo, heridas no graves. Epifanio Pérez tiene un balazo en el estómago y su estado es grave.

El suceso que queda mencionado fué objeto de los comentarios generales y los ánimos se fueron excitando por la filiación política que se le atribuía al «Salamancero», la de fascista. No era fascista, pero si afiliado a un partido de la derecha, al tradicionalista.

Federico Rodríguez, el «Salamancero», tenía 26 años y era natural de Puebla de Béjar (Salamanca).

La excitación de ánimos producida por el suceso que acabamos de referir hizo que a las diez de la noche se produjese sangrientos desórdenes en la calle de San Francisco, que produjeron buen número de heridos. Lo ocurrido también tiene muchas versiones y entre ellas puede darse como más aproximada a la realidad la siguiente:

A dicha hora entró corriendo en el bar que en la calle de San Francisco tienen los hermanos Avelino y Valeriano Alvarez, establecimiento denominado «Bar Gaona», un hombre que era perseguido por otro que le acusaba de ser fascista. El perseguido negaba a voces no tener esa filiación política; pero como su acusador no se diese por convencido y pareciese decidido a agredirle se refugió en la cocina del establecimiento. Uno de los dueños del bar, Valeriano Alvarez, se interpuso entre el perseguido y el perseguidor y dijo a este último que en su tienda no se pegaba a nadie. Elio dió lugar a la correspondiente disputa y a un forcejío entre el dueño y el perseguidor.

También en esta ocasión se congregaron muchísimas personas en la calle dando muertas al fascismo, y muchos de ellos, al enterarse de que el dueño protegía al fugitivo, penetraron en el bar y destrozaron cuanto contenía, arrojando a la calle mesas, sillas, la cafetera grande, vasos, botellas, etc., etc.

Como el suceso adquiriese carácter de motín hubo cierre de bares y cafés, carreteras y sustos, y todo ello aumentó por haberse oido unos disparos.

Pronto acudieron al lugar del suceso varios guardias de Asalto en un camión del Cuerpo y—según se afirma—cuando aún no habían descendido del camión fueron objeto de una descarga de pistolas, y dos de ellos resultaron heridos. Acerca de estos primeros disparos unos dicen que fueron hechos por los ocupantes de un automóvil que pasó a gran velocidad y otros afirman que fueron hechos por individuos apostados en las esquinas.

Como era natural los guardias se arrojaron del automóvil y repelieron la agresión a tiros, durando el cambio de disparos bastante tiempo.

Luego los guardias despejaron la calle utilizando las porras de goma y obligando a cuantos por allí pasaban a hacerlo con los brazos en alto. A las doce de la noche quedó restablecida la calma.

A consecuencia del tiroteo resultaron los siguientes heridos:

Lucas Jiménez, de 22 años, jornalero, bala en la región tarsiana izquierda. Leve. Castro Merodio, de 21 años, jornalero, bala en el muslo derecho. Pronóstico reservado.

Silvestre Pinilla, de 50 años, jornalero, bala en el antebrazo izquierdo, pronóstico reservado.

Saturnino González, de 20 años, jornalero, heridas cortantes en las manos, leve.

Emilio Barquilla, de 40 años, bala en la región cervical, pronóstico reservado.

Marcelino Ibáñez, de 34 años, bala en el antebrazo izquierdo, pronóstico reservado.

Ángel Martínez, de 21 años, bala en el muslo derecho, pronóstico reservado.

Tiburcio Alonso, guardia de Asalto, bala en el pecho, gravísimo.

Benito Santos, guardia de Asalto, bala en la pierna derecha, pronóstico reservado.

José Luis Lecua, guardia de Asalto, roza de bala en el maxilar inferior.

Un individuo, cuyo nombre desconocemos, bala en la pierna izquierda.

Jorge Rodríguez, de 21 años, bala en la pierna izquierda.

Patricio Díaz, de 20 años, erosiones en las manos, fractura de una costilla y grave conmoción cerebral.

Carlos Ochoa, de 23 años, contusión en el hipocondrio.

Zoilo Sánchez, de 33 años, contusión en un costado y erosiones en la nariz.

Antonio Fernández, de 40 años, contusión en la región superciliar derecha.

y puede que sigan hasta con 50 actas en la nueva Cámara francesa; pero han logrado este triunfo a costa de los socialistas y radicales socialistas.

Como los comunistas han anunciado que tienen intención a negarse a participar en cualquier Gobierno, aunque fuera socialista o del Frente popular, esto significa que la verdadera mayoría izquierdista de la Cámara, basada sobre los radicales y socialistas, será en todo caso ligeramente distinta a la de la última Cámara. Tanto tiempo como los comunistas apoyen al Gobierno, podrá éste existir; pero en el momento en que opongan al Gobierno con los votos de sus 50 diputados, éste habrá dejado de existir.

Hasta el momento actual, no existe ningún Gobierno que pueda representar mejor a la nueva mayoría parlamentaria que el Gobierno Sarraut, actualmente en el Poder, y tanto tiempo como Sarraut permanezca en el centroizquierdista, para lograr su mayoría, conservará a Flandin en el ministerio de Relaciones Exteriores y a Pietri en el de Marina. Estos estadistas seguirán, probablemente, pues, en posesión de sus respectivas carteras.

#### UN CASO CURIOSO ELECTORAL

PARÍS.—Un lugar curioso de la contienda electoral ha sido el pueblo de Saint Gaudens, en la región vinícola de Haute-Garonne, donde 1.200 diputados tenían que escoger un diputado entre ciento once candidatos. Entre éstos figuraba el diputado saliente, profesor Ducos, radical socialista, que, como es lógico, buscaba la reelección. Pero contra él luchaban otros cinco radicales socialistas, un radical independiente, un comunista y 103 socialistas. Entre estos últimos había cinco peluqueros, tres panaderos, once tenderos, dos tipógrafos, nueve electricistas y un «catador de vinos».

#### UN HERIDO EN NIZA

NIZA.—Después de una discusión electoral dos individuos han asentado dos puñaladas a un empleado de comercio. Fue conducido al hospital con dos profundas heridas en la espalda.

#### UN MUERTO Y UN HERIDO EN MARSELLA

MARSELLA.—Un grupo de manifestantes disparó contra un automóvil que pasó por el Boulevard Nacional y en el que iban adversarios políticos.

Resultaron un muerto y un herido, de los ocupantes del coche.

#### Señoras

Seguridad y garantía absoluta para sus cabellos, lo ofrece la Peluquería «PATRO» con el modernísimo aparato de permanente sin corriente, que acaba de recibir. Elcano, 6, 1.º Teléfono 16-4-98.

#### Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2. L. F. V. VIII. Teléfono 10-877.

J. M. MUÑOZ Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléfono 15.173. San Francisco 48. 1.º derecha.

#### VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA EX MEDICO MILITAR. Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7. Clínico de la profilaxis antivenérea. SAN MARTIN. 52. 1.º izqda. Teléfono 13-3-47.

#### Achicoria EL CONEJO NINGUNA MEJOR «EXIJALA»

\*\*\*\*\*

#### Vea usted GALICIA

el jueves, 30, en las ACTUALIDADES del

\*\*\*\*\*

#### Salón Miramar

\*\*\*\*\*

CLAUDETTE COLBERT

en

DONDE...

#### EL LIRIO DORADO

GUANDO...

## LA MUERTE DE SIRVAL

**El fiscal de la República estima que existe el delito de prevaricación al juzgar y sentenciar al extranjero que en Oviedo mató al periodista español Luis de Sirval**

**Y pide que sean procesados los magistrados y el fiscal que intervinieron, que se les suspenda en los cargos y les sean embargados los bienes**

MADRID.—Ayer por la mañana se reunieron los magistrados del Supremo para estudiar la querella presentada contra el fiscal y dos de los tres magistrados que actuaron en la vista del proceso por la muerte del periodista Luis de Sirval.

La reunión duró tres horas y media. El presidente del Supremo, don Diego Medina, manifestó:

—Nos hemos reunido para acordar los trámites procedentes en el procedimiento judicial iniciado con la querella del fiscal general de la República. No puedo decir más, pues lo contrario sería revelar lo que pertenece al secreto del sumario.

Un periodista objetó que al hablar de sumario quedaba claro que se había admitido la querella.

El presidente replicó:

—Pues ya lo saben ustedes. Ha sido nombrado juez especial el magistrado de la Sala séptima del Supremo don Ramón Lafarga y Crespo.

Se sabe, por conducto particular digno de todo crédito, que la querella presentada por el fiscal de la República, relacionada con el proceso Sirval, ha sido admitida respecto a los dos magistrados que redactaron la sentencia de aquel proceso. No ha sido admitida en lo que se refiere al fiscal que actuó.

Este acuerdo, tomado casi por unanimidad, tiene el carácter provisional de las diligencias sumariales. El curso de la labor del juez instructor puede, incluso, ampliar acuerdos anteriores.

El escrito del fiscal general de la República elevado al pleno del Tribunal Supremo querellándose contra los magistrados que intervinieron en la causa por la muerte del periodista Luis de Sirval, dice así:

“El fiscal general de la República, ante el pleno de este Tribunal competente para su conocimiento, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 284 de la ley Orgánica y cuarto párrafo, último de la adicional, formula querella criminal contra don Cayetano Alvarez Ossorio y don Francisco García Ruiz, presidente y magistrado, respectivamente, de la Sala de Audiencia de Oviedo; así como también contra el fiscal don Fernando Valverde Camps, la que funda en los siguientes hechos:

En la sentencia dictada por la Sala formada por don Cayetano Alvarez Ossorio, don Francisco García Ruiz y don José Fernández Valdés, sentencia de la que disintió este último, formulando voto particular, se sientan como hechos probados que el día 27 de octubre de 1934, como llegase a conocimiento del teniente de la Sexta Bandera de la Segunda Legión, don Ramón Pando, por conversaciones sorprendidas en el “Café Regina”, de esta capital, que un titulado periodista llamado Sirval aseguraba tener datos sobre hechos delictivos cometidos por individuos de la Legión, suministrados por unos legionarios y que acaecieron con motivo de su actuación al llegar a Oviedo para liberarlo de los revolucionarios, que dieron lugar a los luctuosos sucesos del mes de octubre, se propuso averiguar, velando por el prestigio del Cuerpo, quiénes podían ser tales legionarios, para ponerlo en conocimiento de sus superiores, aunque sin mandato ninguno de éstos, pero entendiendo que por el estado de guerra en que se encontraba la provincia podía realizar tal gestión, que consideraba un deber, resolvió entrevistarse con el dicho periodista en la Comisaría, donde se encontraba detenido por la Policía a disposición de la autoridad militar, y cuando el citado día se dirigió el señor Pando a dicho Centro, se encontró con sus compañeros de igual graduación don Rafael Florit Togores y el procesado Dimitri Ivanof, a los que dió cuenta de lo que había escuchado y de la gestión que iba a realizar, invitándoles a que lo acompañaran.

Como a las cuatro de la tarde del mismo día se personaron los tres tenientes en dicha Comisaría y, obtenido el necesario permiso, fué sacado de la celda al pasillo por un cabo de guardias de Seguridad el interfecto Luis Higón Rosell, conocido por Luis Sirval, y cuando el teniente señor Pando iniciaba la conversación al indicado fin informativo, aquél le contestó en forma violenta, descompuesta y grosera, y dándole al mismo tiempo un empellón que le hizo tambalear, y huyendo inmediatamente hacia el patio interior de la citada Comisaría, en cuyo instante el procesado y el teniente señor Florit, que habían presenciado lo sucedido y que desconocían las características del lugar, creyendo podía fugarse, salieron en su persecución, dándole reiteradas voces de alto, sin que el Higón hiciera caso a la intimación, por lo cual el procesado, al sólo efecto de hacer ésta más ostensible y eficaz, trató de disparar al aire, para lo cual sacó de su funda la pistola “Astra”, del 265, y al pretender hacer funcionar la co-

redera para montar el arma, se le escuchó aquella, produciéndose sucesiva y rápidamente el disparo de todas las cápsulas del cargador, debido a un dispositivo especial colocado en la pistola, que, haciendo el oficio de ametralladora, da lugar a que los disparos se realicen de manera automática y rápida sin necesidad de oprimir el disparador, cuyos disparos, efectuados por parte del procesado sin propósito de matar ni causar mal alguno, alcanzaron al señor Higón, que en aquel instante se había vuelto y daba frente al procesado, occasionándose seis heridas casi simultáneas en distintas partes del cuerpo, todas las cuales recibió antes de caer al suelo, que le causaron la muerte casi instantáneamente, por no tener el procesado la previsión y cautela elemental en tal caso, dadas las condiciones especiales del arma, de llevar suavemente la corredera a su sitio y de dirigir el cañón hacia el suelo o al aire.

El procesado, inmediatamente de suceder el hecho relatado y antes de que se hiciera el procedimiento judicial, se presentó a la autoridad militar correspondiente dándole cuenta de lo ocurrido; “condenando al procesado”, como autor de un delito de imprudencia temeraria, determinante de un homicidio simple, previsto en el artículo 558, párrafo primero, en relación con el 413, todos del Código penal, con la concurrencia de la circunstancia atenuante octava del artículo 9 de dicho Código, a la pena de seis meses y un día de prisión menor, accesorias, costas y al pago de quince mil pesetas a los herederos de la víctima, en concepto de indemnización civil.

En las conclusiones provisionales se solicitaba la pena de catorce años, ocho meses y un día de reclusión.

El fiscal, en el acto del juicio, modificando las conclusiones provisionales, dictó estas definitivas:

Sobre las cuatro de la tarde del día 27 de octubre de 1934, fecha en la cual estaba declarado el estado de guerra en esta ciudad, el procesado Dimitri Ivanof, en compañía de don Ramón Pando y don Rafael Florit, todos ellos tenientes de la Sexta Bandera del Tercio, a la sazón de guardación en esta plaza, se hallaban en la Comisaría de Vigilancia de esta capital interrogando al detenido en los calabozos de aquella, a disposición de la autoridad militar, Luis Higón Rosell, que firmaba con el seudónimo “Luis de Sirval”, que a los efectos de ese interrogatorio le había sido entregado por el jefe de la guardia de dicha Comisaría, interesaron de dicho detenido les suministradas acerca de las extralimitaciones cometidas por los legionarios durante los sucesos revolucionarios que dicho Luis Higón había dicho conocía, en cuyo momento este último, dando un violento empujón al señor

Pando, que le hizo tambalear contra la pared, salió huyendo desde el vestíbulo donde se encontraba hacia un patio interior, por lo que el procesado, que desconocía las disposiciones de seguridad del patio, creyó posible la evasión y, para evitarla, pero sin que procedieron suficiente persecución personal, sin hacer disparo alguno al aire para intimidar y no obstante constarle que la pistola que utilizaba en funciones de servicio estaba montada con su dispositivo especial llamado “al pelo”, que dispara automáticamente en guisa de ametralladora, sacó el arma, que se cayó al suelo, disparándose, a una distancia de dos metros, en el momento en que Luis Higón avanzaba ante él en el patio, cambiando la dirección y dándole frente, produciéndole seis heridas de bala que determinaron su muerte instantánea.

Peña, seis años y un día y accesorias y costas.

Ni las resultancias sumariales ni las pruebas practicadas en el juicio oral autorizan a sentar como probados los hechos cual se establecen en la sentencia ni a modificar la calificación provisional en el sentido en que aparece hecha en definitiva, ya que unas y otras demuestran claramente la existencia de un delito voluntario de homicidio, sin concurrencia de circunstancias modificativas de la responsabilidad, previsto y penado en el artículo 413 del Código penal, del que aparece como responsable Dimitri Ivanof.

Estos hechos revisten los caracteres de delitos de prevaricación que definen y sancionan los artículos 358 y 364 del Código penal, ya que los magistrados y el fiscal dichos, cada uno en sus respectivas actuaciones, alteraron, a sabiendas, la realidad de los hechos y dedujeron de ellos circunstancias para favorecer al procesado.

Para probar esto procede la práctica de las siguientes diligencias:

Primera: Recibir declaración a los querellados.

Segunda: Recibir, asimismo, declaración al magistrado don José Fernández Valdés.

Tercera: Unir al sumario que se forme el número 621 instruido por el Juzgado de Oviedo y el rollo de la Sala de dicha Audiencia y el de la Sala Segunda de este Tribunal Supremo, que se acompaña con la presente querella, así como las demás que estén pertinentes al Tribunal y, por el resultado de los mismos, decretar el procesamiento de don Cayetano Alvarez, don Francisco García Ruiz y don Fernando Valverde Camps, así como la suspensión de sus cargos judiciales de los dos primeros y su libertad provisional, embargándoles los bienes suficientes a cubrir el importe que ese Tribunal fije como responsabilidades penitenciales.

## ACCION EXTREMISTA

**A un magistrado de Murcia le amenazaron con un cuchillo y a un cortijero de Granada, a su madre y a una hermana, agredieron, después de insultarles**

## QUERIAN AGREDIR A UN FISCAL

MURCIA.—El domingo por la noche, cuando regresaba a su domicilio el fiscal de la Audiencia don José Gomis, le salieron al paso tres individuos que le amenazaron de muerte, esgrimiendo uno de ellos un cuchillo. Acudieron unos guardias que evitaron la agresión y detuvieron a los desconocidos. Se ignoran las causas.

## ASALTO Y AGRESIONES

GRANADA.—En el cortijo de Garnafar, término municipal de Campoviejo, propiedad de don Francisco Contreras en ocasión de hallarse ausente, se presentó un grupo de unos doscientos obreros que intentaron trabajar “al topo”.

El hijo del propietario, Juan Contreras, de diecinueve años, les hizo ver la imposibilidad de abonarles los jornales por no encontrarse allí su padre.

El grupo se trasladó a una alameda de la finca, donde destrozaron varios árboles y se llevaron la paja que había almacenada en un almacén.

Acudió Juan, a quien insultaron los del grupo y arrojaron piedras, persiguiéndole hasta la puerta del cortijo, donde le hirieron levemente de varias puñaladas. A los gritos del agredido acudieron su madre, doña Sacramento Bolívar, y su hermana Sinfiorana, de veintiséis años, a quienes también maltrataron, causándoles heridas de gravedad.

## INCIDENTES EN GIJÓN

OVIEDO.—En el Gobierno civil facilitaron anoche la siguiente nota:

“Con motivo del entierro del guardia civil don Manuel Vega Rodríguez celebrado ayer por la mañana en Gijón, elementos de extrema derecha armados y capitaneados por el jefe de Falange Española en aquella villa, donde recientemente fué puesto en libertad por el Tribunal de Urgencia sin cumplir el trámite ordenado de ponerle a disposición de la autoridad gubernativa, promovieron algunos disturbios francamente subversivos en los que fueron secundados por determinados elementos que a estas horas habrán recordado el deber que les impone

peculiar disciplina de servidores de la República. Los incidentes fueron rápidamente sofocados e inmediatamente el gobernador se trasladó al Ayuntamiento gijón acudiendo por el presidente de aquella Comisión gestora y por las autoridades militares, rogando al señor Valdés que hiciera llegar a las organizaciones obreras gijonesas su deseo de que se mantuvieran señas en la seguridad de que el Gobierno había de proceder enérgicamente contra los provocadores enemigos del régimen republicano. Igual ruego formuló el gobernador a una Comisión obrera que acudió a saludarle a su salida de Gijón.

De regreso en su despacho oficial, recibió el gobernador la visita de los diputados del Frente Popular que acudieron a formular la más energética protesta contra la conducta desatada de los enemigos de la República. El señor Bosques les agradeció su adhesión y les rogo se pusieran al habla con las organizaciones obreras para evitar que éstas, en su indignación justificada, pudieran salirse de la amañagada disciplina ciudadana en que están encuadradas. También recibió la visita del coronel Aranda, jefe de la Comandancia militar de Asturias, quien le reiteró la adhesión incondicional de la guarnición de Asturias siempre dispuesta a defender la República y a acatar el Poder legítimamente constituido. Asimismo visitaron al gobernador Comisiones de todas las organizaciones republicanas y obreras para expresarle su fervor republicano y su resuelto propósito de defender serena y abnegadamente al régimen.

Con motivo de los aludidos sucesos, fueron detenidos en Gijón, Francisco Díaz Castaño, de diecinueve años, vecino de Oviedo, a quien se le ocupó una pistola “Astra” calibre 9 largo y tres cargadores completos; Federico Cabanillas Rivas, licenciado en Derecho, a quien fué intervenido un revólver cargado con cinco cápsulas y catorce de repuesto, y Paulino Moreno Roseda, que llevaba una pistola “Astra” calibre 9, largo, con su cargador completo y una caja con 24 cápsulas.

## Sucesos en España

Para luchar contra la desigual competencia, los vendedores de frutas y hortalizas del Mercado Central de Madrid promovieron un motín

MADRID.—Entre los vendedores del Mercado Central de frutas y verduras, establecido en la plaza de Legazpi, existía malestar por las actividades desplegadas por los llamados “kileros”, o sea compradores de frutas y verduras en bullo, por creer que éstos perjudicaban a los vendedores.

En diversas ocasiones ocurrieron ligeros incidentes.

Ayer por la tarde los vendedores acordaron un planteo general en el Mercado. Se formaron nutridos grupos, que se situaron en la puerta del Mercado, dedicándose a insultar a los “kileros”.

Cundió la voz de que entre la paja se oían disparos de arma de fuego en el muslo izquierdo, de pronóstico reservado.

También fueron asistidos los dos cabos y el guardia, que sufren contusiones de pronóstico leve.

Durante el resto de la tarde la tranquilidad fue completa en el Mercado.

## EVASIÓN DE CAPITALES

BARCELONA.—La Policía de Puigcerdá detuvo, cuando intentaban pasar la frontera, a los albañiles Juan Font y Miguel Quintana, a quienes les fueron ocupadas diez mil pesetas. No supieron dar explicaciones de su marcha a Francia, ni de la procedencia del dinero. Se hacen diligencias para comprobar si son cómplices de otros elementos en el delito de evasión de capitales.

## UN ATRACO

BARCELONA.—Al pasar por la calle de Torras José María Massá Machs, le salieron al paso dos individuos quienes, pistola en mano, le exigieron que les entregara el dinero que llevase. Se incautaron de 25 pesetas en billetes y otras 25 en plata.

Como el atracado se lamentaba de no poder regresar a su casa por falta de medios, los ladrones le entregaron una moneda de cinco pesetas y le manifestaron que si por dian realizar un atraco de más importancia le devolverían su dinero.

## ROBO DE DINERO

BARCELONA.—El domingo por la noche se presentaron en el Hotel España dos viajeros que pidieron una habitación con dos camas. Eran partidores de una maleta, y dieron nombres de personas residentes en Madrid y Reus, respectivamente.

A primeras horas de la mañana salieron del hotel ambos viajeros, y unas horas después una señorita francesa, hospedada en el citado hotel denunció que le había sido sustraída una importante cantidad de joyas y dinero, sospechándose que los autores del robo hubieran sido los indicados viajeros. En efecto, en la habitación de éstos se encontró la maleta con que se presentaron, que contenía piedras.

## Pérdida

de una cruz de plata, el domingo, desde la Avenida a la calle Pi y Margall. Se gratisará su entrega en Autonomía, 6, 1º izquierdo.

## SE DESEA

Agente de ventas a comisión para automóviles Diesel. Dirigirse por escrito a las iniciales S. S. a esta Administración.

## ENFERMOS

CRÓNICOS Y DESAHUCIADOS Radicalmente y pronto podrás curarlos sin medicinas, drogas ni operaciones.

De 3 a 7. A. Miramón, 4, 2º.

## INGLES

Profesor nativo abre curso colectivo nocturno, primero mayo, para adultos. Precio módico. Víctor W. Thomas. San Bartolomé, 1, primero.

## Semilla de alfalfa

calidad superior garantizada, sin cesteras. Cederá a 150 ptas. 100 kilos, y tomando cesta de 100 kilos en adelante, a 140 ptas. s/vagón Tafalla.

FELIX YOLDI. TAFALLA.—NAVARRA

# Sangre viciada

Son las impurezas de la sangre las que provocan esas repelentes enfermedades de la piel:

**Eczema, Acné, Herpes, Urticaria, Erupciones, Granos, Forúnculos, Diviesos, Sicosis, etc.**

Esos mismos venenos, cuando obstruyen los vasos sanguíneos, originan los males de piernas:

**Varices, Ulceras varicosas, Flebitis, Trastornos de la circulación**

Y en la época crítica (menopausia), la sangre envenenada causa peligrosísimas dolencias:

**Jaquecas, Neuralgias, Vértigos, Arterio-esclerosis, Congestiones, etc.**

Cualquiera de las enfermedades consignadas puede tomar caracteres gravísimos si no se logra expulsar de la sangre los venenos que obstruyen su normal circulación.

Entre todos los tratamientos específicos para la rectificación sanguínea, el más apreciado en el mundo científico es el Depurativo Richelet. Sus resultados clínicos han dado siempre el número más elevado de curaciones. Enfermos que habían perdido toda esperanza; personas atacadas durante muchos años por enfermedades de la sangre, en dos o tres meses de tratamiento, con Depurativo Richelet vieron desaparecer sus males, calmarse sus dolores y cerrarse úlceras y llagas definitivamente.

## CONTRA EL CANCER

Con el amparo científico de los descubrimientos del eminentísimo biólogo Doctor Delbet, quien ha demostrado en la Academia de Medicina francesa que "el cáncer tiene tendencia a desarrollarse en los organismos pobres de magnesio", hemos reforzado la fórmula del Depurativo Richelet con Sales Halógenas de Magnesio, preventivas contra el cáncer.

Llamamos la atención de la clase médica y del público en general sobre el enorme valor terapéutico que, con esta adición, adquiere el Depurativo Richelet para las personas predispuestas a la degeneración morbosa de sus tejidos.



### Desaparecen los granos

Es un deber el que tengo de comunicarle la rápida curación de mi hijo. Tiene catorce años y llevaba dos padeciendo mucho y haciéndome padecer. Le habían salido granos en la cara, en las manos y hasta por el cuerpo, y no habiendo medio con qué curarle, el médico recetó el Depurativo. Gracias a este gran específico, en menos de quince días se le curaron por completo, y como le quedaron señales, el médico me recomendó el uso del Jabón Richelet, y ya se notan muy poquito las señales y espero se le curarán del todo.

ANGEL SALAMANCA  
s/c. Plaza de la Fuente, 3  
Escalonilla (Toledo).

### Ulcera varicosa curada

La presente sirve para notificarles lo siguiente: Hace cinco meses estaba sufriendo una úlcera varicosa, la cual me hacía sufrir mucho y tuve que dejar de trabajar. Leí en «La Vanguardia» sus anuncios y escribí a su Laboratorio para que me indicasen lo que tenía que hacer referente a dicha úlcera. No tuve contestación, y por fin pregunté a un farmacéutico de esta localidad, quien me proporcionó el Depurativo Richelet.

Puse en práctica el tratamiento y a los pocos días había encontrado una mejoría grande, y pasados dos meses desde que empecé, tenía la úlcera completamente curada. No se pueden imaginar lo contento que estoy por el bien que me ha hecho su medicamento. Esto si que son hechos y no palabras.

RAMON ROIG  
Calle Matadero, 12. - Tortosa.

# DEPURATIVO RICHELET

Purifica la sangre - Alarga la vida - Preserva del cáncer

SOLO

**4** 25 le costará el frasco.  
TIMBRE APARTE

Frasco grande:  
7,80 (timbre aparte).

DE VENTA EN FARMACIAS

Pida hoy mismo folleto gratuito al  
**LABORATORIO RICHELET**  
San Bartolomé, 30 y 32. - San Sebastián

## JABON RICHELET

Imprescindible en las dolencias de la piel, por su acción calmante y bienhechora.

**95 céntimos**

nueva pastilla.

Pastilla grande:  
1,80 (timbre aparte).

### CAZADOR HERIDO

El domingo, a las seis y media de la mañana, cuando estaba asomado a una ventanilla de su caserío "Juanmartindegu", de Lezo, el joven Juan José Arrastúa, de veintiocho años, vió pasar unas aves y no pudo resistir su afición a la caza, echó mano a una escopeta, sin fijarse que tenía dentro del cañón una bayeta, para que no se oxidara. Disparo, y al no poder salir la carreta de perdigón, se reventó el cañón, resultando gravemente herido en la frente.

Se le condujo a Rentería, donde fué convenientemente asistido por el doctor Samperio.

### ARROLLADO POR UNA CAMIONETA

A la una de la tarde del domingo, en la carretera de Igueldo, fué arrollado por una camioneta el vecino del caserío "Mendiagain", de aquel pueblo, José Luis Arrillaga.

Conducido a la Casa de Socorro recibió asistencia de contusiones y erosiones en la pierna y muelo izquierdos, de carácter leve,

salvo complicaciones.

La camioneta, matrícula S. S. 4.625, era conducida por José María Iturrioz Segura, de treinta y dos años. El vehículo es propiedad de Francisco Sistiaga Artola, domiciliado en la portería de "Torre Satrústegui".

### DETENIDOS EN BEASAIN

De esta villa comunicaron al Gobierno ciertos que habían sido detenidos y puestos a disposición del Juzgado Emilio Muñoz Nogueira, de veinte años, y Emilio González, de veintitrés, por dar determinados gritos, estando a punto de originar un desorden público.

## Capítulo de sucesos

### LE QUITAN LA CARTERA

Baldomero Gómez Gallegos, de 56 años, carabínero retirado, con domicilio en Lugariz, denunció en la Comisaría de Vigilancia que, cuando se dirigía a su domicilio en un tránsito de la línea de Tolosa, al subir en la Alameda, le sustrajeron la cartera, en la que guardaba un billete de 50 pesetas y varios documentos.

### CHOQUE DE TRANVIAS

En la esquina de las calles San Martín y Fuenterrabía, chocaron ayer el tranvía de carga de la línea de Tolosa, motor número 51, y el de Hernani, motor número 23.

Ambos vehículos resultaron con desperfectos, sobre todo el remolque del tranvía de Hernani, sin que hubiera que lamentar desgracias personales.

### CARAMELOS SURTIDOS, TRES Y SEIS PESETAS KILO

Pastelería  
Salón de Tés y  
Chocolates

**La Suiza Española**  
Los mejores caramelos y bombones

Bombones  
Caramelos  
Pralinés

MORAZA, 3. Teléfono 10. 635 (FABRICA)

MIRACRUZ, 13. Teléfono 15.662

## JEREZ-QUINA VALDESPINO

GRAN TÓNICO Y APERITIVO

(Casa fundada en 1837-JEREZ)

DEPOSITARIO: GALO OYON - TELÉFONO 1.09.18

### RATEROS DE BOLSOS

Una señora llamada Ramona Nieto Muñoz, de 54 años, denunció a un guardia municipal que en la puerta de la iglesia del Buen Pastor se le acercó un desconocido, arrebatándole el bolso y dándose a la fuga con dirección al barrio de Amara.

El bolso contenía 75 céntimos y unas gafas valoradas en 60 pesetas.

### UN CHOFER DE LA CASA DE SOCORRO, AGREDIDO

El domingo, aproximadamente a las seis y media de la mañana, cuando acababa de salir de un bar de noche de la calle Fermín Calbetón, dirigiéndose por la calle San Juan, fué agredido por un individuo el chofer de la ambulancia de la Casa de Socorro Félix Salamero Santamaría. Parece ser que el agresor—que se dió rápidamente a la fuga—le tiró a Salamero varios viajes con una navaja, al lado izquierdo del pecho, defendiéndose éste con el brazo del mismo lado, para parar los golpes, resultando herido de consideración.

Auxiliado por un municipal y un transeúnte, se le trasladó a la Casa de Socorro, donde recibió asistencia de una herida contusa en la muñeca izquierda, con sección de tendones, y una herida punzante en el antebrazo.

Desde el benéfico centro de la calle Easo se le trasladó al Hospital. La Policía realiza gestiones para detener al agresor.

Parece ser que la agresión obedece a passions políticas.

Para la impresión de este Diario e n plenamis tipos LENCINA

## CENTROS OFICIALES

**El alcalde de la capital y el presidente de la Gestora provincial marcharon ayer a Madrid, donde realizarán diversas e importantes gestiones**

**Los patronos del ramo de la madera exponea su inquietud con motivo de las dificultades que se les presentan para importar material extranjero**

## AYUNTAMIENTO

**El alcalde a Madrid**  
Anoche salió para Madrid, con objeto de asistir a la reunión del Banco de Crédito Local, el alcalde señor Sasiain.

## Acerca de un camino vecinal

Una Comisión de propietarios, compuesta de los señores don Tomás Carasa, Gros y doctor Elvira, pidieron al alcalde hiciera gestiones en Madrid a fin de conocer el estado en que se encuentra un proyecto de construcción de camino vecinal en la margen derecha de Ategorrieta, que fué presentado por el Ayuntamiento a la Junta Nacional del Paro.

El señor Sasiain prometió hacer las debidas gestiones y añadió que dará cuenta de las mismas a su regreso.

## Subvenciones para escuelas

ambién insistió el señor Sasiain en el ministerio de Instrucción Pública para obtener la subvención de 168.000 pesetas por la construcción de la escuela del monte Urull, para niñas.

Del mismo ministerio gestionará una subvención para la construcción de dos grupos escolares para niños. Uno en el monte Urull y el otro en el barrio del Antiguo, en el lugar en que estuvieron enclavadas las Caballerizas reales.

## DIPUTACION

## Reunión de Comisiones

Se reunieron ayer las Comisiones de Fomento, Caminos y Obras, la de Régimen interior y la Comisión Provincial.

## El presidente, a Madrid

Por haber marchado a Madrid el presidente de la Gestora provincial, señor Liceaga, quedó encargado de la presidencia el señor Imaz.

## Lo que gestionará el presidente

El señor Liceaga marchó a Madrid en compañía del gestor señor Fernández, presidente de la Comisión de Agricultura, para tratar en el ministerio correspondiente el que se conceda a las Diputaciones vascas la facultad de que ellas puedan aplicar, dentro de su territorio, la ley de la Reforma agraria.

Igualmente llevaron para gestionar su aplicación el anteproyecto referente a los caseríos, del que dimos cuenta oportuna a nuestros lectores.

## El compositor Iturralde

Estuvo a saludar al presidente de la Gestora provincial el becario de la Diputación compositor don José Luis Iturralde, quien tiene en estudio dos nuevas obras para orquesta, las que desea sean estrenadas durante el verano próximo por una de las orquestas donostiarras, a fin de darlas a conocer.

Deseamos que ambas obras del joven compositor constituyan dos grandes éxitos musicales.

## GOBIERNO CIVIL

## El conflicto de las divisas extranjeras y la industria

Los almacenistas de maderas, fabricantes de persianas enrollables y los presidentes del gremio de carpinteros y de la industria del mueble, visitaron al gobernador al objeto de testimoniar la inquietud existente en las referidas industrias con motivo de las dificultades que se presentan para importar maderas extranjeras, que no pueden ser sustituidas por las nacionales por escasez de divisas.

Los visitantes le rogaron traslade al Gobierno la petición de que les sean concedidas las citadas divisas para poder importar maderas de Suecia, Finlandia y América, así como también la pronta provisión de las licencias correspondientes, teniendo en cuenta que la época de embarque en los puertos del Norte comienza en junio y es de corta duración.

Las consecuencias que se derivarían por la carencia de estas maderas serían de tal gravedad que acarrearían el paro de todas estas industrias, así como el de la construcción.

## El alumbrado de Pasajes

Una Comisión de vecinos de Pasajes visitó al gobernador civil para exponer sus quejas contra la Compañía suministradora de luz.

## Visita de inspección

El capitán de las fuerzas de Asalto estuvo ayer en la ciudad fronteriza de Irún en viaje de inspección a las fuerzas de su mando.

## Los panaderos

Una Comisión de las artes blancas dió cuenta al gobernador civil que el día 30 los obreros panaderos trabajarán, además de la jornada legal, cuatro horas extraordinarias con motivo de la festividad del Primero de Mayo, a fin de dejar atendido el suministro de pan a la población.

## Los parados de Irún

Al visitar anoche en su despacho al gobernador, le preguntamos acerca de las gestiones encaminadas a solucionar la situación de los obreros parados de Irún, agravada por haberse agotado los medios económicos de que disponía el Ayuntamiento.

De un kilo y medio, 0'825.  
De 2 kilos, 1'10.  
De 3 kilos, 1'65.

Al mismo tiempo se han consignado los pesos oficiales que deberán tener las piezas del llamado pan de lujo, tanto español como de viena, que serán de mil gramos, 500 gramos, 250 gramos y 100 gramos para el pan español, y de 500, 250 y 100 gramos para el pan de viena, estableciéndose mermas que oscilan desde un 8 a un 20 por ciento, según la clase y dimensiones de las piezas del pan de lujo, debiendo consignarse en cada pieza el peso en gramos y nombre del fabricante, tratando de evitar de esta manera las mermas abusivas en esta clase de pan, sin que por ello sufra la industria panadera. La nota está firmada con fecha de ayer por el ingeniero jefe presidente de dicho Comité.

## Una detención en Hernani

Un periodista preguntó al gobernador si tenía alguna noticia de la detención practicada en Hernani de un elemento nacionista.

El señor Artola no tenía la menor noticia. Parece ser que unos nacionistas custodiaban un convento de aquella villa y que hubo algunos disparos—esto no está muy en claro—, siendo detenido el nacionista Felipe Sarriegui. Este fué puesto en libertad y vuelto a detener en la tarde de ayer.

## Escultura y pintura

Se facilitaron a los informadores en el Gobierno civil ejemplares de reglamentos del ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes para el segundo trimestre del año actual.

## MAXIMA GARANTIA

**Joyería IBÁÑEZ**

**El regalo más indicado para**

**COMUNIONES**

**lo encontrará en**

**JOYERIA IBÁÑEZ**

**Uribeta, 33**

**Te'ef. 152.88**

**Pida coñac**

**JIMENEZ & LAMOTHE**

Propietarios:

**LARIOS, S. A.**  
Málaga

Agente depositario:

**D. PEDRO CALZACORTA**  
Calle de Pi y Margall, 31  
San Sebastián

DIARIAMENTE  
EXITO DELIRANTE!

**Teatro Principal**

El espectáculo que cautiva y deleita; entusiasma y subyuga; encanta y maravilla

**SOMBRERO DE COPA**

con FRED ASTAIRE y GINGER ROGERS

Nada comparable!

Hoy, sesiones de 5'15 a 9 y a las 10'30

# Ecos de Sociedad

## Santoral

Martes, 28 de abril.—Santos Cantata, Pablo de la Cruz, Prudencio y Marcos. Vías

Se halla entre nosotros nuestro distinguido y estimado amigo don Díaz Ugarte.

—Pasaron con dirección a Bélgica los señores de Laffontan (don Juan).

—Vinieron de Burdeos, marchando a Bilbao, el cónsul de Francia en la capital vizcaína, Mr. Gasteran y señora.

—De París, los señores de Beltoise (don Mauricio), con su hija.

—De Biarritz, don Antonio Berástegui.

—Vino de Bilbao don Alfredo Millán.

## Varias

Petición de mano.—Por nuestros distinguidos y queridos amigos los señores de Ugarte, y para su hijo Pepe, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Claret Treu, hija del ex presidente de la gestora provincial, don José.

Con tal motivo, entre los novios se han cruzado valiosos regalos.

La fecha de celebración de la boda ha sido señalada para el próximo mes de junio.

Nos complace muchísimo enviar nuestra cordial enhorabuena a los futuros contrayentes, igual que a las respectivas familias, entre las que contamos con distinguidos y muy apreciados amigos.

Un cocktail.—Ayer, a mediodía, el cónsul general saliente de Venezuela, señor Itrago, ofreció un cocktail, en el restaurant Edaska, a los cónsules acreditados en esta ciudad, que hace días le obsequiaron con un banquete de despedida.

El señor Itrago saldrá en breve para París, donde ostentará un puesto en la Legación de su país, y regresará a San Sebastián el próximo mes de junio.

## Letras de luto

El domingo falleció, a los tres años de edad, el niño Alberto Corral, hijo de nuestro buen amigo don Cástor.

Los actos póstumos celebrados ayer, lunes, se vieron muy concurridos, prueba evidente de las muchas simpatías que la familia Corral cuenta en San Sebastián.

La pérdida de la angelical criatura ha sumido en el más profundo desconsuelo a sus padres, a quienes expresamos nuestro pésame sincero.

—Ayer dejó de existir en nuestra ciudad, a la edad de veinte años, la joven señorita Carmen Gabarain Lizarbe.

Hoy, martes, a las doce y media, tendrán lugar la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, y mañana, miércoles, a las nueve y cuarto, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de San Ignacio.

Reciban los deudos de la finada, singularmente sus atribulados padres don Manuel y doña Lípiriana, la expresión de nuestra más sentida condolencia.

**FELIPE JESÚS CHARLEN**

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL. número 26. 1.º



evitar reparaciones  
en su motor  
con el empleo de

Tabletas  
**CARBOHYD**

mezcladas a la gasolina, hacen de esta un suero percarburante ideal.

Pida una muestra gratis a su garagista y quedará convencido de su eficacia. Acompañe el prospecto explicativo de las cualidades de este producto y modo de usarlo.

28 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## CONSEJO DE MINISTROS

**No se ocuparon en la reunión ministerial de ayer de la elección presidencial, para tratar de la cual se reunirán nuevamente los consejeros de la República**

Tratóse de una combinación diplomática, para completar la cual falta un nombre, y se trató, también, de la ley de Arrendamientos, que será sometida a las Cortes

## LA REFERENCIA OFICIAL

MADRID.—Conforme a lo convenido, ayer por la mañana hubo Consejo de ministros en la Presidencia. Duró la reunión ministerial desde las once hasta las dos y cuarto de la tarde. Ni a la entrada ni a la salida hicieron los ministros manifestación alguna a los periodistas.

## LA REUNIÓN MINISTERIAL

Como de costumbre, el ministro de Trabajo y secretario del Consejo, señor Ramos, dió a los informadores la siguiente referencia oficial de lo tratado y acordado en el Consejo:

“De la Presidencia se han aprobado los acuerdos de la Comisión mixta de traspasos de servicios a Cataluña.

Buena parte del Consejo se ha ocupado en ultimar el proyecto de ley de Arrendamientos que ha de ser presentado a las Cortes.

Por el ministro de Industria se ha ocupado en ultimar disposiciones para aliviar la situación de las cuencas mineras de carbón.

Se han aprobado también las instrucciones a dar a los negociadores españoles de algunos Tratados de comercio.

Propuestas para favorecer la exportación de la anchoa.

Comunicaciones.—Acuerdo fijando las normas a que ha de ajustarse la Inspección Marítima del Estado.

Idem sobre la forma de nombramiento de los consejeros del Consorcio Almadrabero.

Medidas a adoptar en la prestación de los servicios de Comunicaciones en la Fiesta del Trabajo.

También dió cuenta el ministro del estado de los expedientes sobre las líneas traseocáneas.

Una parte extensa del Consejo ha estado destinada a continuar el estudio de los problemas del paro, habiéndose hecho por el ministro de Trabajo un estudio detenido de la actual ley y de los medios de modificar los defectos de la misma, habiéndose nombrado una Ponencia formada por los ministros de Hacienda, Obras públicas y Trabajo.

El ministro de Trabajo dió cuenta de seis proyectos de decreto, que fueron aprobados.

Se han aprobado también expedientes de la Junta del Paro, por un total de unos seis millones y medio de pesetas.

Se autorizó la concesión por el Instituto Nacional de Previsión de un préstamo al Ayuntamiento de Melgar de Fernamental (Burgos).

De Estado, acuerdo sobre la liquidación de los créditos italianos en España y de los españoles en Italia, y dos Convenios internacionales.”

Se le preguntó al señor Ramos si en la reunión se había tratado de algún tema político, contestando negativamente.

## NOTAS DE AMPLIACIÓN

Tanto en la referencia oficial como en las conversaciones particulares los ministros dijeron que no se habían ocupado en el Consejo de las elecciones de compromisarios, ni de nada en relación con la elección presidencial.

Se acordó, sin embargo, celebrar un Consejo de aquí a unos días para ocuparse exclusivamente de la cuestión que se resolverá el día 10.

Hubo en el Consejo un nuevo cambio de impresiones sobre la segunda fase de la combinación diplomática, que no tardará en hacerse pública, y que alcanza a tres importantes cancillerías europeas. Queda todavía una cuarta por cubrir, pero para ella no existe aún candidato.

El proyecto de ley de Arrendamientos que el Gobierno someterá a las Cortes está ya prácticamente ultimado. Como es sabido, en el ministerio de Agricultura funciona un Observatorio de Derecho Agrario que elabora planes sobre estas cuestiones, que somete a la consideración del ministro. Así nació el primero proyecto, que estudió el señor Ruiz Funes. Con esta base elaboró el proyecto que sometió al Consejo. Los ministros discutieron especialmente sobre los diversos plazos de revisión y la forma de conjugar los elementos que deben tenerse en cuenta para revisar las rentas. También los casos de pérdida de las cosechas, seguros de las mismas, etc. El proyecto ha quedado en disposición de ir a las Cortes.

Con el puede decirse que queda terminada la labor que el ministro de Agricultura, como consecuencia del pacto del Frente popular, ha de someter a las Cortes. Después sólo le quedará formular el proyecto de Crédito agrícola y la fórmula de cooperación para las explotaciones de tipo colectivo a que se alude en aquel programa.

El fomento de estas explotaciones colectivas —según nuestras impresiones—, más que en proyectos de ley se traducirá en disposiciones o decretos complementarios, en los que habrá de considerarse de modo principal la iniciativa privada.

Se ocupó el Consejo del Tratado comercial con Irlanda. Esta balanza comercial nos es favorable: 200.000 libras de ventaja para nuestro comercio. Se trata de conservarla.

Productos agrícolas de nuestro suelo a cambio de huevos, preferentemente; naranjas, tomates, plátanos y cebollas salen beneficiados.

El ministro de Comunicaciones propuso, y el Consejo aprobó, el reglamento por el que regirán su función en lo sucesivo los inspectores marítimos, que hasta ahora carecían de normas precisas a que atener su cometido.

Otro asunto de Comunicaciones: la representación en el Consorcio almadrabero. La nueva organización—que es la antigua—dada a los Ministerios obliga a variar el mandato de los representantes y a coordinar su trabajo.

Las medidas propuestas por el señor Blasco Garzón para el trabajo en los servicios de Comunicaciones—Fiesta del Trabajo y Fiesta Nacional—tienden a que no queden desatendidos los servicios urgentes.

Del problema del paro se habló bastante en el Consejo. Es cuestión que preocupa al Gobierno. Con la ley vigente—la de las dechas—ya ha declarado públicamente que no tiene medios con qué afrontar la solución con esperanzas de éxito. De los 200 millones que comprendía aquel plan, unos 150 están comprometidos, y de los otros 50 resta muy poco.

Ayer mismo se repartieron otros seis. Se va por ello a articular un plan más práctico. Tres ministros harán la Ponencia. Cada Departamento les dará sus datos. Se atenderá a las obras locales que pueden mitigar el paro en las diversas poblaciones. Instrucción Pública dirá qué escuelas son las que conviene construir; Comunicaciones formulará propuesta análoga sobre los edificios de Correos y Telégrafos, etc., etc. Y como consecuencia del conocimiento de estas necesidades reales, se confeccionará por los señores Franco, Casares Quiroga y Ramos el proyecto total, que será más eficaz.

Yo—dice el señor Barcia—prefiero que sea la verdad, la propia verdad, la que haga su obra. Y así como en el orden personal no temo por mi vida, en el político, en el oficial, tampoco temo a la calumnia, seguro como estoy de que al fin y a la postre la verdad resplandecerá y vindicará el nombre de España y de su actual Gobierno.

Se refirió después a la actuación profesional de los corresponsales extranjeros, y dijo que tiene la seguridad de que la inmensa mayoría, la casi totalidad de los que

Y dijo: “Estáis, periodistas extranjeros, en un pueblo que vive su momento de evolución más profunda, y os digo que todo puede ocurrir menos la catástrofe”

MADRID.—La Asociación de Corresponsales Extranjeros obsequió ayer con un almuerzo al ministro de Estado, señor Barcia.

Ofreció el banquete el presidente de la Asociación, señor Gullino.

A requerimiento de los comensales, pronunció un discurso el señor Barcia, quien, refiriéndose a la labor que realizan algunos corresponsales de Prensa extranjera, dijo “que había mucho que hablar”.

Se lamentó, con frases corteses, pero enérgicas, de las cosas duras y ásperas que contra la actual situación política se vienen diciendo en los periódicos del exterior, sea por incomprendimiento, por coincidencias adversas de carácter político y hasta por otras de matiz sospechoso que deforman, exageran y falsean los hechos, hasta el punto de que quienes conocen los procedimientos que suelen seguirse en otros países con mucho menor motivo, preguntan extrañados: “¿Cómo toleran ustedes eso? ¿Por qué no los ponen ustedes inmediatamente en la frontera?”

—Yo—dice el señor Barcia—prefiero que sea la verdad, la propia verdad, la que haga su obra. Y así como en el orden personal no temo por mi vida, en el político, en el oficial, tampoco temo a la calumnia, seguro como estoy de que al fin y a la postre la verdad resplandecerá y vindicará el nombre de España y de su actual Gobierno.

Se refirió después a la actuación profesional de los corresponsales extranjeros, y dijo que tiene la seguridad de que la inmensa mayoría, la casi totalidad de los que

en España residen, son incapaces de transmitir esas especies tan infundadas.

En cambio, esos “enviados especiales” que caen aquí para hacer informaciones sensacionales y pretenden conocer el país en veinticuatro horas, cuando los corresponsales que llevan años y años no han logrado, muchos de ellos, conocerlo a fondo, suelen ser los que esgrimen plumas despreciables, agoreros sin escrúpulo.

—A España cuando se la conoce—y lo dice un hombre que se siente profundamente español—hay que quererla.

Advierte a continuación que en nuestro país se está desarrollando una crisis política, ni mas ni menos que en otras partes. Esta transformación es un mundo que perclita, un mundo que alumbra una nueva aurora para todos. Los periodistas extranjeros, que han de ser intérpretes de ese movimiento en sus respectivos órganos de opinión, están obligados, por sentido de ética profesional, a actuar sometidos a los dictados de la verdad y de la justicia, a recoger con su pluma las palpitaciones de la actualidad sin deformarla, pues así se hace honor a toda clase de ideales, máxime en estas horas por que el mundo atravesía, que tiene perspectivas delicadas.

—Estáis, periodistas extranjeros, en un pueblo que vive su momento de evolución más profunda. Yo tengo una gran fe en los destinos de mi país y os digo que todo puede ocurrir menos que la catástrofe se adueñe de nuestro patrimonio nacional. Ese gran pasado que tiene España es prenda segura de un porvenir también glorioso dentro de sus nuevos moldes.

Los corresponsales extranjeros que asistan al desenvolvimiento histórico y cumplan su misión fielmente, gozarán de la recompensa íntima de la satisfacción del deber honorablemente cumplido, y los que procedan de aquel otro modo a que antes aludió, habrán de ser desdenados incluso por sus mismos lectores y empresarios.

Terminó el señor Barcia su discurso dando las gracias por haber sido llamado a compartir mesa y mantel con periodistas extranjeros, de los que siempre quiere ser compañero y amigo.

Muchos aplausos y vivas a la República premiaron las palabras del ministro de Estado.

**Las jornadas últimas, en el orden político, han ofrecido como detalle destacado la proclamación de candidatos para la elección de diputados por Cuenca y Granada**

**El próximo domingo se efectuarán las elecciones en se unda vuelta luchan o el Frente Popular, las derechas, centristas y conservadores**

## LAS ELECCIONES PARCIALES EN CUENCA Y GRANADA

CUENCA.—El domingo tuvo lugar la proclamación de candidatos para las elecciones parciales de diputados a Cortes que se celebran el día 3 de mayo.

Las derechas propusieron a don Manuel Casanova Conderana, don Modesto Gosálvez Fuertes, don José Antonio Primo de Rivera, don Antonio Goicoechea Cosculluela y don Francisco Franco Bahamonde.

El Frente Popular a don Aurelio López Malo y don Alvino Lasso Conde, de Izquierda Republicana; don Luis García Cubertoret y don Emilio Martínez Jara, socialista y de Unión Republicana respectivamente.

Fuera de las candidaturas de bloque fueron propuestos don José María Alvarez Mendizábal, centrista, y don Eugenio Redonet Maura, conservador.

Acabada la lectura de las propuestas, el señor Alvarez Mendizábal presentó ante la Junta provincial del Censo un escrito acompañado de una certificación del acuerdo de las Cortes, expedido por el oficial mayor del Congreso señor San Martín, interpretando las próximas elecciones como segunda vuelta, por estimar que la Cámara anuló las actas de varias secciones, que impidieron que consiguiera ninguno de los candidatos el 40 por ciento necesarios para la proclamación.

La Junta deliberó unos momentos y reanudada la sesión, el presidente dió cuenta del acuerdo en el sentido de haberse pronunciado a favor de la propuesta del señor Alvarez Mendizábal por diez votos contra cuatro.

En tonos de gran indignación protestaron los señores Goicoechea, Corderana, Redonet y Primo de Rivera. Aovarano nel acuerdo los elementos del Frente Popular.

En consecuencia, solamente quedaron proclamados candidatos por haber obtenido el 8 por 100 en las elecciones del 16 de febrero, los señores Casanova, Gosálvez y Goicoechea, del bloque de derechas; López Malo, Blasco y García Cubertoret, del Frente Popular, y Mendizábal, centrista. El presidente agregó que solamente se escucharían los votos que obtuvieron los candidatos que el 16 de febrero obtuvieron el ochenta por ciento.

Los elementos de derechas calificaron de monstruosos el acuerdo de la Junta provincial del Censo.

GRANADA.—La candidatura de derechas en las próximas elecciones para diputados a Cortes es la siguiente:

General Enrique Varela Iglesias, don Ramón Ruiz Alonso, don Raimundo Fernández Cuesta, don Francisco Herrera Oria, don Julio Ruiz de Alda, don Julio Moreno Dávila, don Augusto Barrado Herrero, don José María Labrada, don Avelino Parrondo Parrondo y don Manuel Valdés Larrañaga.

## UNA PROTESTA DE LOS DERECHISTAS DE CUENCA

Los candidatos a diputados a Cortes derechistas por la provincia de Cuenca, han presentado un escrito protestando ante la Junta central del

Censo contra el acuerdo de la Junta provincial en virtud del cual no pudieron ser proclamados candidatos los señores Franco y Primo de Rivera.

Solicitan lo siguiente:

Primer.—Que se consideren proclamados candidatos diputados a Cortes de la circunscripción de Cuenca a todas las personas que han sido propuestas en forma legal ante la Junta provincial del Censo de Cuenca en la sesión de 26 de abril último, para que puedan, como tales candidatos, ejercitar los derechos que les otorga la ley.

Segundo.—Que se adopten las medidas urgentes necesarias para que pueda hacerse efectivo lo solicitado en la petición anterior; y

Tercero.—Que se pase a los Tribunales el correspondiente tanto de culpa por los actos realizados por la Junta provincial del Censo de Cuenca, definidos y penados en el artículo 65, número tercero de la vigente ley Electoral.

## LAS TAREAS PARLAMENTARIAS

Hoy se reanudará, de nuevo, la actividad parlamentaria después de la semana de vacaciones concedida a los partidos para facilitar su intervención en las elecciones de compromisarios. A tal efecto están convocadas las siguientes Comisiones para reunirse hoy por la tarde: la de Trabajo, a las cuatro; de Pensiones, a las cinco; Estado, a las seis; Marina, a las cinco; Guerra, a las cinco; Peticiones a las Cortes, a las seis; Agricultura, a las cinco, y Gobernación, a las cinco.

## FALLEGIO EN LA TARDE DE AYER, A LOS 20 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica de Su Santidad

—R. I. P.—

Sus desconsolados padres, don Manuel y doña Cipriana; hermanos, doña Asunción, D. Manuel y D. Ramón; abuela paterna, doña Prudencia Oliden (viuda de R. Gabarain); tíos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las DOCE Y MEDIA del mediodía, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las NUEVE Y CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 28 de abril de 1936.

Domicilio: RONDA, número 3.

## VOCES AL EXTRANJERO

**El ministro de Estado español hizo a los corresponsales extranjeros unas interesantes manifestaciones acerca del concepto que se tiene de España**

en España residen, son incapaces de transmitir esas especies tan infundadas.

En cambio, esos “enviados especiales” que caen aquí para hacer informaciones sensacionales y pretenden conocer el país en veinticuatro horas, cuando los corresponsales que llevan años y años no han logrado, muchos de ellos, conocerlo a fondo, suelen ser los que esgrimen plumas despreciables, agoreros sin escrúpulo.

—A España cuando se la conoce—y lo dice un hombre que se siente profundamente español—hay que quererla.

Advierte a continuación que en nuestro país se está desarrollando una crisis política, ni mas ni menos que en otras partes. Esta transformación es un mundo que perclita, un mundo que alumbra una nueva aurora para todos. Los periodistas extranjeros, que han de ser intérpretes de ese movimiento en sus respectivos órganos de opinión, están obligados, por sentido de ética profesional, a actuar sometidos a los dictados de la verdad y de la justicia, a recoger con su pluma las palpitaciones de la actualidad sin deformarla, pues así se hace honor a toda clase de ideales, máxime en estas horas por que el mundo atravesía, que tiene perspectivas delicadas.

—Estáis, periodistas extranjeros, en un pueblo que vive su momento de evolución más profunda. Yo tengo una gran fe en los destinos de mi país y os digo que todo puede ocurrir menos que la catástrofe se adueñe de nuestro patrimonio nacional. Ese gran pasado que tiene España es prenda segura de un porvenir también glorioso dentro de sus nuevos moldes.

Los corresponsales extranjeros que asistan al desenvolvimiento histórico y cumplan su misión fielmente, gozarán de la recompensa íntima de la satisfacción del deber honorablemente cumplido, y los que procedan de aquel otro modo a que antes aludió, habrán de ser desdenados incluso por sus mismos lectores y

# Movimiento obrero

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

Sección de San Sebastián

Hoy, martes, a las siete de la tarde en primera convocatoria o media hora después en segunda, seguirá la asamblea general ordinaria comenzada el día 21. Adviétese que, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 21 del reglamento, en el orden del día, figura la petición formulada—en escrito avalado con las firmas necesarias—respecto “a la procedencia o no de rectificar el acuerdo tomado en relación con la última parte de la gestión de la Junta directiva”. Se encarezca a los federados vayan provistos de la respectiva tarjeta de votación.—La Directiva.

## ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Se convoca a asamblea general extraordinaria para hoy, martes 28, a las siete de la tarde, o media hora después en segunda convocatoria, en nuestro domicilio (Miserere, 2, segundo), con el orden del día expuesto en la tablilla. Por tratarse de asuntos muy importantes, se encarezca la puntualidad.—La Directiva.

## A LOS EMPLEADOS Y OBREROS DE COMPAÑIAS Y CENTRALES ELECTRICAS

El Sindicato de Empleados y Obreros de Compañías y Centrales Eléctricas de Guipúzcoa, domiciliado en San Sebastián (Casa del Pueblo de la U.G.T., 31 de Agosto, 38, primero), se dirige a todos los obreros del gremio encareciéndoles meditén sobre la conveniencia de organizarse, cosa de todo punto necesaria hoy día para mejorar las condiciones de trabajo y salario.

Nuestro Sindicato adquiere cada día una mayor fuerza, que llegará a ser invencible si vosotros, desecharando absurdos temores y sacudiendo la apatía, acudís a engrosar las filas sindicales, pues el ideal es vernos unidos y organizados todos los compañeros de la provincia, para entonces reclamar todos nuestros legítimos derechos, ya que la clase patronal obtiene pingües beneficios, que contrastan con los misérrimos salarios que percibimos.

Pensad, compañeros, que con vuestra falta de espíritu societario causáis grandísimo perjuicio, no sólo a nuestro gremio, sino a todos los trabajadores en general, pues entregando a los patronos un arma poderosa—la falta de organización—contribuís a que la clase trabajadora siga sometida a la arbitrariedad patronal.

En estos momentos vuestro deber, compañeros, es asociarse, dejando de lado las ideas políticas, pues este Sindicato es ajeno por completo a ellas, y sólo defiende los intereses sociales de sus afiliados. Por eso no dudamos que así lo haréis, pues ello va en bien vuestro y con ello defendéis los intereses comunes a todos los trabajadores.

¡Compañeros! Ningún obrero del gremio debe quedar sin organizarse en el Sindicato de Centrales y Compañías Eléctricas de Guipúzcoa.—La Directiva.

## SOCIEDAD DE COCINEROS Y REPOSTEROS

### “EL ARTE CULINARIO”

Se pone en conocimiento de todos los cocineros de Guipúzcoa que por acuerdo de asamblea queda suprimida la cuota de entrada (que es de 25 pesetas) durante el mes de mayo. Por tanto, los cocineros y reposteros que deseen ingresar pueden pasar por nuestro domicilio social (31 de Agosto, número 38, primero) todos los días, de tres y media a cinco de la tarde, donde se les informará de los beneficios que reporta nuestra organización, que con gran celo y constancia viene practicando la solidaridad por medio del subsidio al paro, de enfermedad y fallecimiento.

En estas circunstancias difíciles para todas las profesiones, esta Sociedad durante los últimos años ha hecho frente a la situación precaria de sus afiliados, abonándoles como subsidio de paro 5'25 pesetas por día, y esperamos que el próximo año se pueda llegar a las seis pesetas durante cien días.

Asimismo, se ha hecho frente por la Caja de socorros mutuos a los casos de enfermedad, y podremos asegurar que nuestra organización presenta una buena perspectiva.

Se estableció el subsidio al paro el año 1928, siendo la primera Sociedad que lo implantó en Guipúzcoa, habiéndose pagado hasta la fecha la cantidad de 81.000 pesetas entre sus afiliados sin trabajo.

Esperamos que cuantos obreros cocineros deseen ingresar en esta Sociedad aprovecharán esta oportunidad que se les ofrece durante el próximo mes de mayo, en que, como queda dicho, se suprime la cuota de entrada.—La Directiva.

## SINDICATO UNICO DEL RAMO DE CONSTRUCCION (C.N.T.)

La Sección de Carpinteros de hormigón armado convoca a los trabajadores de este oficio a una asamblea para hoy, martes, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social (Larramendi, número 11, bajos), con objeto de tratar de las bases que se presentarán a los patronos. Dada la importancia de la reunión, esperamos la asistencia de todos.—El Comité.

La Sección de Linterneros convoca a sus afiliados y también a los obreros no asociados a una reunión que tendrá lugar hoy, martes, a las siete de la tarde y en nuestro domicilio social (Larramendi, 11, bajos), en la cual se tratarán asuntos de interés relacionados con el gremio.—El Comité.

Se invita a todos aquellos obreros que se hallen en paro forzoso y no estén organizados a pasar por nuestro domicilio social.

# EL 1.º DE MAYO

## A TODOS LOS TRABAJADORES DEL TRANSPORTE

Camaradas:

El día Primero de Mayo, Fiesta del Trabajo, es el día en que la clase proletaria puede manifestarse y demostrar la fuerza que existe en sus organizaciones; y por este motivo este Comité provincial pone en conocimiento de todos los obreros del Transporte que en este día el paro debe ser completo en toda la provincia.

Primero.—Pararán todos los servicios de tranvías, sin ninguna excepción.

Segundo.—Pararán todos los servicios de autobuses, tanto urbanos como interurbanos.

Tercero.—Pararán todos los servicios de transporte mecánico, con las siguientes excepciones: Líneas que transportan el correo y servicios de Sanidad oficial.

Los servicios médicos se autorizan con arreglo a las circunstancias de cada localidad, debiendo llevar en sitio visible el distintivo que los acredite como tales.

Los servicios de abastecimiento de pan, leche y pescado pararán a las nueve y media de la mañana.

Los servicios de limpieza pública pararán a las nueve y media de la mañana.

Los obreros que afectan los servicios de abastecimiento y limpieza procurarán que a las nueve y media de la mañana estén los vehículos en los respectivos garajes, con objeto de que a las diez de la mañana el paro sea completo.

Cuarto.—Pararán todos los carreros y cocheros, excepto los servicios de pompas fúnebres, que se autoriza que trabajen hasta el medio día, procurando que por la tarde no haya ninguna clase de servicio.

Quinto.—Pararán todos los empleados de garajes, sin ninguna excepción.

Sexto.—Pararán todos los mozos de carga y descarga, almacenes, depósitos, equipajes y contratas ferroviarias.

Este Comité ejecutivo provincial recomienda a todos los obreros del Transporte que asistan a todos los actos organizados por la Unión General de Trabajadores de Guipúzcoa, así como por ningún concepto deben dejar de asistir a la manifestación.—El Comité provincial.

## PARTIDO COMUNISTA DE EUZKADI

En diferentes pueblos de esta provincia se han organizado actos para conmemorar la Fiesta del Trabajo, y para los cuales el Comité regional de Guipúzcoa cuenta ya con la participación de los siguientes oradores comunistas: En Irún, Aurelio Aranaga (de Vizcaya); en San Sebastián y en el frontón Urumea, Leandro Carro (diputado por Bilbao); en Zarauz, Severiano Asarta (de San Sebastián); en Vergara, Jesús Miguel (de San Sebastián).—La Comisión.

## CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

Podemos dar cuenta de parte del programa para la velada del día 30. Contamos que éste será aumentado con algunos otros números. Es como sigue:

1.º Interpretación de trozos musicales por una orquesta.

2.º El interesante film “La línea general”, obra maestra por su realismo y contenido.

3.º Intermedio con intervención de la orquesta. Canciones por las camaradas Ventoza y Gómez.

4.º Continuación del film “La línea general”.

5.º La miniatura dramática “La huerranita”, de F. Olabuenaga, interpretada por valiosos elementos del Grupo cultural El Arte Sano, de Biarritz.

Este es, hasta hoy, el programa confecionado.

Tenemos que comunicar al público que han sido expedidas todas las localidades, sintiendo que no sea mayor el aforo del teatro para poder complacer a cuantos las han solicitado.

Mañana indicaremos el lugar en que se celebrará la jira y la hora de salida de esta localidad.—La Comisión.

## JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIÁN

Se ruega a todos los compañeros y compañeras afiliados, así como también a todos los simpatizantes de ambos sexos, que tengan uniforme se pasen por nuestra secretaría (31 de Agosto, 38, primero), durante estos días, para informarles de un asunto relacionado con la manifestación del Primero de Mayo.—El Comité.

## Dolores Primo de Rivera ha cumplido la condena de quince días de arresto y ayer fué puesta en libertad, por la tarde

MADRID.—Ayer por la mañana, en la Sala tercera de la Audiencia provincial, se vió la causa seguida contra la señorita Dolores Primo de Rivera, acusada de proferir ciertas frases contra el tribunal sentenciador de la causa por la muerte del agente de Policía señor Girbert.

La señorita Primo de Rivera declaró que al darse cuenta de aquella sentencia, parte del público recibió con júbilo el fallo. Entonces, ella pronunció determinadas frases (cobardes y canallas) contra los que tal júbilo manifestaban, frases que se creyó en principio iban dirigidas al Tribunal y hecho por el cual se la procesó.

Comparecen, después, algunos testigos que no pueden precisar quién pronunció las palabras objeto de este sumario.

El fiscal, señor Barrios, considera a la señorita Primo de Rivera autora de un delito de desacato. Pedia el fiscal en sus conclusiones una pena de más de un año de prisión, pero la modifica y pide dos meses y un día de arresto.

El letrado defensor pide la absolución.

El Tribunal se retiró a deliberar, y al cabo de más de media hora falló en el sentido de absolver a la señorita Primo de Rivera del delito de desacato y se la condena como autora de una falta de desorden público a la pena de quince días de arresto y pago de una multa de 75 pesetas. Si no satisface metálicamente la multa quedará en prisión otros quince días de arresto. La servirán de abono la prisión preventiva.

La señorita Primo de Rivera lleva en la cárcel 17 días.

## DECIMA

MINTIO LA MITOLOGIA  
AL AFIRMAR QUE NARCISO  
SE EXTASIO EL DIA QUE QUISO  
MIRAR SU FISONOMIA  
EN UN LAGO; PUES HOY DIA  
SE SABE, QUE AQUEL VARON  
DE TAN RARA PERFECCION,  
CUANDO SE QUERO EXTASIADO  
FUE AL VERSE EN PISO LUSTRADO  
CON ENCAUSTICO «ALIRON».

Rosita Merino  
(Accesit en el Concurso de Poesías de Luminia S. A.)

## SINDICATO TRANVIARIO S.S.-R.

Se convoca a una reunión para mañana, miércoles, a las ocho de la noche, a todos los tranviarios eventuales, afiliados o no, para darles a conocer un asunto que les interesa.—El secretario.

## SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO

El Consejo Obrero de Norte convoca a reunión de Directiva para hoy, martes, a las siete y media de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero). Por de gran interés los asuntos a tratar, se encarezca a todos los compañeros acudan con puntualidad.—El secretario.

## A LOS OBREROS EN PARO FORZOSO

DE HERNANI

Se convoca a una reunión a todos los trabajadores en paro forzoso de Hernani, que tendrá lugar hoy, martes, a las cuatro de la tarde, en el domicilio de la U.G.T. Como son varios los puntos a tratar, entre ellos la ordenación del trabajo, encarezco la puntualidad.—La Comisión.

## FEDERACION PROVINCIAL DEL TRANSPORTE DE GUIPUZCOA

Se coyoca a todos compañeros que integran el Comité de esta Federación a la reunión que tendrá lugar hoy, martes, a las diez de la noche.—El secretario.

# Carnet republicano

## FEDERACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES SOCIALISTAS

A todas las secciones locales de la provincia se les recuerda la necesidad de que rápidamente se organicen las asambleas de fusión con objeto de facilitar las labores de la Federación Provincial en el acto de unificación.—El secretario.

## A TODOS LOS JOVENES TRABAJADORES DE RENTERIA

Se convoca a todos los militantes de las Juventudes Socialistas y Comunistas, como asimismo a la juventud obrera antifascista en general, a una asamblea para hoy, martes, a las siete de la tarde, en la Casa del Pueblo, con el orden del día expuesto en la tablilla de anuncios.—El Comité de Unificación.

## IZQUIERDA REPUBLICANA DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a asamblea general ordinaria para el próximo sábado, a las diez de la noche, o media hora después en segunda convocatoria, en los locales de nuestra Agrupación. El orden del día está expuesto en la tablilla. Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarezca a todos los afiliados la puntual asistencia.—La Junta municipal.

## ASAMBLEA DE UNIFICACION

Mañana, miércoles, a las ocho y media de la noche, en la Casa del Pueblo de la U.G.T. (31 de Agosto, 38, primero) tendrá lugar la asamblea de unificación de las Juventudes Socialista y Comunista de San Sebastián. Se invita a todos los jóvenes trabajadores a este acto trascendental en la historia del proletariado donostiarra.—El Comité de unificación.

## UNIFICACION DE LAS JUVENTUDES SOCIALISTA Y COMUNISTA DE PASAJES

El Comité de unificación juvenil pone en conocimiento de los afiliados a ambas organizaciones de Pasajes Ancho y Trincherpe que ha dado fin a los trabajos preliminares que le fueron encomendados para llevar a la realidad la fusión de las Secciones juveniles marxistas de la localidad. Esta fusión, por lo que para nosotros representa y por el hecho histórico que con ella señalamos a las juventudes productoras, debe ser sellada con el más encendido fervor y simpatía por los jóvenes militantes.

A este efecto, se os convoca a asamblea general para mañana, miércoles, a las siete y media de la tarde, en el salón de la Casa del Pueblo de Pasajes, con el siguiente orden del día: Fusión de las Juventudes; organización local; nombramiento del nuevo Comité; ruegos y preguntas, y proposiciones generales.

Por si fuera necesaria su presentación, se encarezca a los afiliados acudan con el correspondiente carnet.—El Comité.

## Nueva Academia de corte

y confección de toda clase de prendas interior y exterior para señoritas, caballeros y niños, sistema lo más práctico y moderno. profesora señorita OTEGUI. Diplomada en París. Horas convencionales.

Fermín Calbetón, n.º 38 — Teléfono 15.713

## ORIGINAL-ODHNER

Máquinas de sumar y calcular. Contado y plazos. Nuevas y de ocasión.

VALENTIN IDIAQUEZ 12  
TELEFONO 14.048  
DE VEGA SAN SEBASTIAN

## GINE SONORO

HOY, MARTES :: CONTINUAS

## EL EXPRESO

## FANTASMA

por Jant Mac Donald y William Collier

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

## Los bateleros del Volga

Superproducción que el SABADO,  
DIA 2, se estrenará en el

## Kursaal

## LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES

**Elegidos los compromisarios faltaba designar la persona que ha de ser elegida para la más alta magistratura del Estado y parece que, una vez más, los republicanos harán su ofrenda**

**Don Manuel Azaña, pese a todas las consideraciones, a la gran oposición que su propio partido hacia para su designación, será, seguramente, el presidente de la República**

## EL GOBIERNO NO TIENE CANDIDATOS

MADRID.—Al terminar el Consejo de ministros, los periodistas preguntaron al titular de Trabajo acerca de si el Gobierno había tratado de algo relacionado con la designación de candidato a la Presidencia de la República, y el ministro respondió:

—El Gobierno no tiene candidato. Eso es cosa de los partidos.

Contestando a otras preguntas, dijo que la minoría de Izquierda Republicana se reunirá mañana, y que ignoraba cuándo se celebrará la reunión conjunta de los jefes del Frente Popular para designar el candidato de dicho bloque a la Presidencia de la República.

## SIGUEN LAS CABALAS Y LAS PROFECIAS

MADRID.—Continúa siendo el tema principal de todas las conversaciones en los círculos políticos el referente a la elección presidencial.

Sin embargo, la situación sigue siendo la misma que el sábado; es decir, que continúan barajándose los mismos hombres sin que pueda hacerse afirmación alguna.

—Hemos tenido un cambio de impresiones con algunos vocales del Consejo Nacional del Partido y hemos estudiado la situación política.

—¿Se había celebrado antes alguna otra reunión del mismo tipo que la de hoy?— preguntó un periodista.

—No. Algunos ministros hemos hablado de los últimos días con el presidente y hemos cambiado impresiones, pero nada más.

Al salir el señor Giral manifestó:

—Nos hemos reunido con el presidente para hablar de política.

—¿Se ha reunido también el señor Azaña con los otros jefes de los partidos del Frente Popular?

—No. La reunión ha sido sólo de Izquierda Republicana.

Don Amós Salvador dijo, igualmente, que se habían reunido los ministros y subsecretarios con el jefe del Gobierno, y anunció que seguidamente se reuniría el señor Azaña con los diputados del partido.

—Heraldo de Madrid" y "Ya" coinciden en que el candidato del Frente Popular será el señor Azaña.

—"Informaciones" dice que vuelve a ganar terreno la candidatura del señor Martínez Barrio.

—"Claridad" opina que lo único que puede asegurarse es que de entre los tres o cuatro nombres que se barajan como futuro jefe del Estado español, el que menos probabilidad tiene en el día de hoy es don Manuel Azaña.

ISERA, AL FIN, EL SEÑOR AZAÑA EL SE

GUNDO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA?

MADRID.—El señor Azaña no salió toda la tarde de su domicilio.

A las cinco empezaron a llegar al domicilio del jefe del Gobierno todos los ministros del partido de Izquierda Republicana, excepto don Marcelino Domingo, que no había regresado de Barcelona. Además de los señores Barcia, Giral, Franco, Salvador, Ramos, Ruiz Funes y Casares Quiroga, asistieron a esta reunión los señores don Francisco y don Domingo Barnés, Viñuales, Velasco y Cremades.

A las ocho de la noche abandonaron los ministros la casa del señor Azaña. Todos ellos coincidieron en sus lacónicas manifestaciones. El señor Ramos dijo:

—Hemos tenido un cambio de impresiones con algunos vocales del Consejo Nacional del Partido y hemos estudiado la situación política.

—¿Se había celebrado antes alguna otra reunión del mismo tipo que la de hoy?— preguntó un periodista.

—No. Algunos ministros hemos hablado de los últimos días con el presidente y hemos cambiado impresiones, pero nada más.

Al salir el señor Giral manifestó:

—Nos hemos reunido con el presidente para hablar de política.

—¿Se ha reunido también el señor Azaña con los otros jefes de los partidos del Frente Popular?

—No. La reunión ha sido sólo de Izquierda Republicana.

Don Amós Salvador dijo, igualmente, que se habían reunido los ministros y subsecretarios con el jefe del Gobierno, y anunció que seguidamente se reuniría el señor Azaña con los diputados del partido.

Efectivamente, a partir de las ocho comenzaron a llegar los diputados de Izquierda Republicana y algunas otras personalidades del partido que ocupan altos cargos, entre ellos los señores Vergara, Esplá, Castro (don Honorato), Fernández Clérigo, Salmerón, Ansó, Victoria Kent, Pérez Urría, Carreras, Escribano, Just, Serrano Batanero y otros.

Esta segunda reunión se prolongó hasta las once de la noche; pero, lo mismo que habían hecho los ministros, todos los reunidos se mantuvieron en la más absoluta reserva sobre lo tratado. Dijeron, únicamente, que habían tenido un cambio de impresiones, pues el señor Azaña quería conocer la opinión de cada uno de ellos sobre la designación de candidato para la Presidencia de la República y no se había adoptado ningún acuerdo, ya que el llamado a hacerlo es el organismo director del partido. A estos efectos se reunirá muy en breve el Consejo Nacional de Izquierda Republicana.

Las impresiones son las de que en la larga deliberación mantenida en estas dos reuniones se pusieron de manifiesto las distintas tendencias sobre la persona que deberá ser propuesta por los partidos del Frente Popular para ocupar la Presidencia de la República y parece ser que ante las razones alegadas por los defensores de la candidatura del señor Azaña, fueron reduciendo sus posiciones los que se habían manifestado en contra.

Por todo ello, en la reunión que celebrará hoy mismo el Consejo Nacional de Izquierda Republicana, se acordará, seguramente, pro-

poner como candidato a la más alta magistratura de la República al jefe del partido, don Manuel Azaña.

Si se confirma esta designación de uno de los partidos del Frente popular en la figura del señor Azaña, es de creer que no hallará oposición en los otros partidos y que el único candidato que será votado el día 10 de mayo para la presidencia de la República será el actual jefe del Gobierno.

## Garganta, nariz y oído

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflorida, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

## ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE  
Enfermedades del pulmón.  
MARTES, JUEVES Y SABADOS, DE 3 A 6  
PRIM. 29 — Teléfono 14.167

## Practicante

del Hospital Civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-21

TELEFONOS DE "LA VOZ"  
Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ..... 10-9-85

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

# SERVETINAL

## GUMMA

Curación radical del DOLOR, ACIDEZ, PESO, ARDOR, MALAS DIGESTIONES, ULCERA, VOMITOS BILIOSOS, DE SANGRE, COLITIS, ESTREÑIMIENTO, DIARREA, MAREOS, etc., etc..., siendo, por lo tanto un poderoso regenerador de las paredes del ESTOMAGO e INTESTINOS.

UN NUEVO CASO DE CURACION QUE GUSTOSAMENTE PONEMOS A LA DISPOSICION DEL PUBLICO

A continuación copiamos el certificado de curación que nos remite DON EPIFANIO LLAMAZARES representante, de 54 años de edad, residente en VEGAS DEL CONDADO (León). (La dirección es suficiente).

El señor Llamazares nos indica en su certificado haber padecido una úlcera en el estómago, encontrando un absoluto bienestar y una completa regularización en sus funciones digestivas, con el empleo del SERVETINAL.

Padeció por espacio de 14 años y hace dieciséis meses que usa nuestro producto.

En un párrafo aparte nos añade lo siguiente: "Es muy justa la fama alcanzada por su excelente producto SERVETINAL".

Sinceramente agradecido por los resultados obtenidos, nos remite su certificado de curación, autorizándonos su publicación en la Prensa.

Vegas del Condado, 16 de febrero de 1936.

Firma del enfermo curado: EPIFANIO LLAMAZARES.

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

De venta al precio de ptas. 5,80 (timbre incluido) en todas las farmacias, y en SAN SEBASTIAN, UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA

# BRISTER

CURACIÓN RADICAL DEL  
Reuma, Gota, Lumbago, Artritis, Diátesis Uríca,  
Neuralgias y toda clase de dolores nerviosos.

Moderno tratamiento que logra en poco tiempo sin perjudicar en nada al organismo, disolver con rapidez el ácido urico, eliminándolo por la orina, devolviendo la salud al enfermo en una normal circulación, limpieza y pureza de la sangre.

Pida folleto a LABORATORIOS GUMMA Narciso Oller, 6.—BARCELONA

PRECIO: 5'65 PTAS.  
(Timbre Incluido)

De venta en UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA, Isabel la Católica, 14, y VICENTE MAIZ, San Martín, 50. SAN SEBASTIAN.

Comentando

## Notas diarias

## CHECOESLOVAQUIA - ESPAÑA

Naturalmente, perdimos en Praga. Y no es lo peor que perdiéramos, sino que ni siquiera merecimos el empate, como comentó Cabot.

El partido fué desplorable. Todos jugaron a cual peor. Y don Amadeo, tranquilo y optimista. Es que el galeno vitoriano-cordial y simpáticamente en su trato personal—como seleccionador nacional ha resultado un caso: un caso de contumacia, ha colocado al "once" español en el declive, y lleva ya tres años consecutivos encuentros con resultados negativos.

Otro, se hubiera "ausentado". Pero... lo que él dirá: "Ganar, cualquiera sabe; lo difícil es saber perder".

Lesionóse Muquerza, y García Salazar lo cambió por Roberto, un hombre que no le da al balón con el pie derecho ni por casualidad. Claro que Roberto cumplió, porque el recio eibartarra cumple siempre y en cualquier puesto; pero entretanto Vega —el centro medio gallego—, de espectador; y Marculeta, perdiendo en Gijón por 5 a 1.

¿Le dejó el seleccionador en España para eso? ¿No tenía infinitamente más importancia para el prestigio del fútbol español Praga que Gijón?

Fracasó el ataque del "once" hispano. Pero ¿es que puede jugar bien una delantera a base de servicios de hombres como los medios atléticos, que pasan siempre largo, fuerte y poco preciso?

## PERDIO EGUIA

En Vergara, Equia hizo doce tantos; Atano III sólo hizo once en Tolosa.

Pero ni Equia llenó el frontón de Vergara como Atano el Bebitar, ni cree nadie que el vizcaíno podría enfrentarse con el "chapeloundi" de Azcoitia con posibilidades de éxito.

Ni él, ni otro.

## NAVARRA, ADELANTE!

En los partidos eliminatorios de la Copa, Osasuna venció a los racinguistas de Santander por amplio margen (5-1).

Es de creer que en el Sardinero los de la Montaña no podrán nivelar el "good average" y que Osasuna pasará a los octavos de final.

José MURGUIA.



ISIDORO GAZTAÑAGA  
Vuelve a destacar el rombre de Isidoro en las columnas deportivas de los diarios. Esta vez motivado por una de esas clásicas victorias del "Martillón pilón de Ibarra". Su último combate lo ha disputado en Brooklyn contra Steve Dudas a quien puso k.o. en el primer asalto.

Se habrá decidido, al fin, el formidable pugilista español a seguir el camino que quiere una profesión como la suya? Seamos, una vez más, optimistas y esperemos que así sea.

NUEVA YORK.—En un match de boxeo celebrado en el parque de Richwood el boxeador español Isidoro Gaztañaga ha derrotado por k.-o. en el primer round al conocido pugil norteamericano Steve Dudas.

Asistieron al encuentro, que había despertado mucha expectación, más de 4.500 personas.

El español dió en la báscula 214,75 libras y su adversario, 191.

Apenas iniciado el combate, previos golpes de tanteo mutuos Gaztañaga propinó un formidable puñetazo a su adversario, que cayó pesadamente al suelo. El árbitro contó hasta cuatro. El norteamericano se levantó, pero después de cambiar algunos golpes con el español recibió un nuevo derechazo de Gaztañaga, que lo derribó por segunda vez y lo tapizó.

Gaztañaga fué declarado vencedor por k.-o.

Turbinas hidráulicas  
Alternadores. Transformadores. Interruptores automáticos. Precios reducidos

Para-rayos CRYSTAL VLAVE.

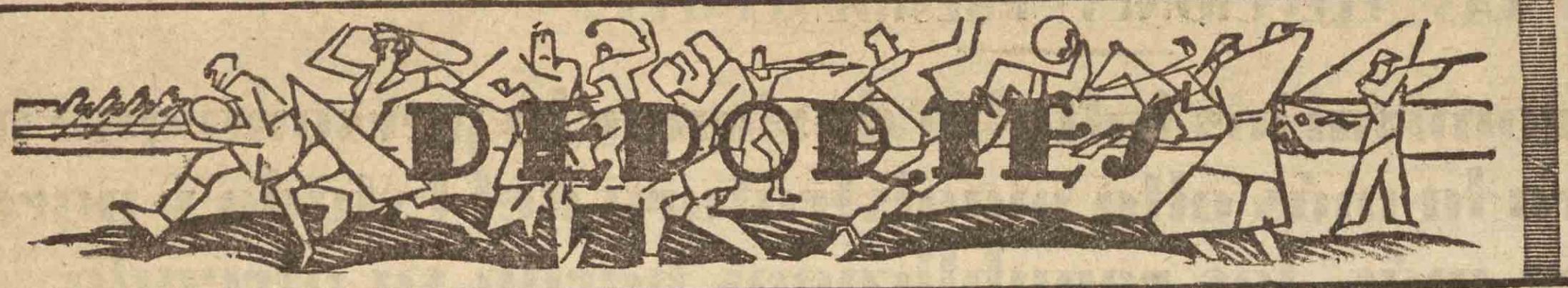
Condensadores "Sieverts".

Líneas de alta y baja tensión.

No dejar de pedir precios a la SOCIEDAD ESPAÑOLA DE MONTAJES INDUSTRIALES

BILBAO

Luchana, 10



## La Copa de España

## El Osasuna batió ampliamente al Racing de Santander

El Atlético de Madrid continúa sin "dar en el clavo".-El Betis le marcó tres goles al Sabadell.-El Español le ganó al Valencia por la mínima diferencia

## EN EL MOLINÓN

Sporting de Gijón, 5  
Athlétic de Madrid, 1

El numeroso público que asistió al campo del Molinón para presenciar el encuentro Sporting de Gijón-Athlétic de Madrid, correspondiente a las primeras eliminatorias del campeonato de España, salió muy satisfecho de la magnífica actuación de los locales, pero defraudado en cambio de la actuación del Athlétic, ya que los madrileños no mostraron el menor entusiasmo y mucho menos respondieron a la clase que en ellos era de esperar.

Todas las líneas del equipo local funcionaron con gran precisión y a no ser por algunos fallos de la delantera, el tanto aun hubiese sido más copioso en contra de los madrileños. El resultado del encuentro fue de cinco tantos a uno a favor del Sporting, que el domingo próximo podrá actuar con relativa tranquilidad en el Stadion Metropolitano de Madrid.

Apenas puesto el balón en juego se escapó Chacho, quien en una jugada completa individual llegó hasta los dominios de Sión, y de un bonito tiro marcó el único tanto para el Athlétic. Los del Sporting respondieron a esto con una magnífica reacción y a los diez y seis minutos, después de haber sido abronceado Vallana por no castigar al Athlétic con un claro penalty, un buen servicio de Fraisón lo recogió Meana, quien de cabeza empató al obtener el primer gol para el Sporting.

Chacho sufrió un encontronazo con un medio gijonés y tuvo que retirarse momentáneamente, sin que después hiciese ya nada en el resto del partido.

A los cuarenta y tres minutos, Fraisón recibió un pase de Pin y marcó el segundo tanto.

Al reanudarse el juego, a los diez y seis minutos, Pin marcó el tercero y ya no hubo más tantos al final de la tanda, en que a los cuenta y tres y cuarenta y cuatro minutos, respectivamente, Rubiera, de cabeza, obtuvo dos tantos más.

El arbitraje del señor Vallana, aparte algunas protestas por no pitárs铸 castigos, fué bueno.

## EN SAN JUAN

Osasuna, 5  
Racing de Santander, 1

Con tiempo lluvioso y poco público jugaron en San Juan el Osasuna y el Racing de Santander. El partido, correspondiente a la Copa de España, tuvo escaso interés. Dominó la mayor parte del tiempo el equipo local y el resultado de cinco a uno es quizás excesivo con relación al desarrollo del encuentro.

Al terminar el primer tiempo el Osasuna se había anotado tres tantos, sin que el Racing hubiese inaugurado el marcador. Este primer tiempo fué el más movido. A los veintisiete minutos, Paco Bienzobas recogió de cabeza un centro de Insausti, que remató a la red. El segundo tanto sobrevenido seis minutos después, al desviar Insausti, con la cabeza, el balón, que traspasó la puerta de Trigo. Ya al final del tiempo, un centro corto de Vergara fué rematado con éxito por Catachú.

En la continuación mejoró algo la calidad del juego, y iban veintiún minutos cuando Larrínaga remató de cabeza un buen centro de Cuca, consiguiendo así el único tanto del Racing.

A los veinticinco minutos un cabezazo de Bienzobas a un centro de Arana valió el cuarto tanto del Osasuna, y finalmente un centro de Insausti, rematado por Vergara, dió lugar al quinto y último tanto del club vencedor.

Se distinguieron por el Racing Ceballos, Germán y Milucho, y por el Osasuna Arana, Paco Bienzobas y Aranaz.

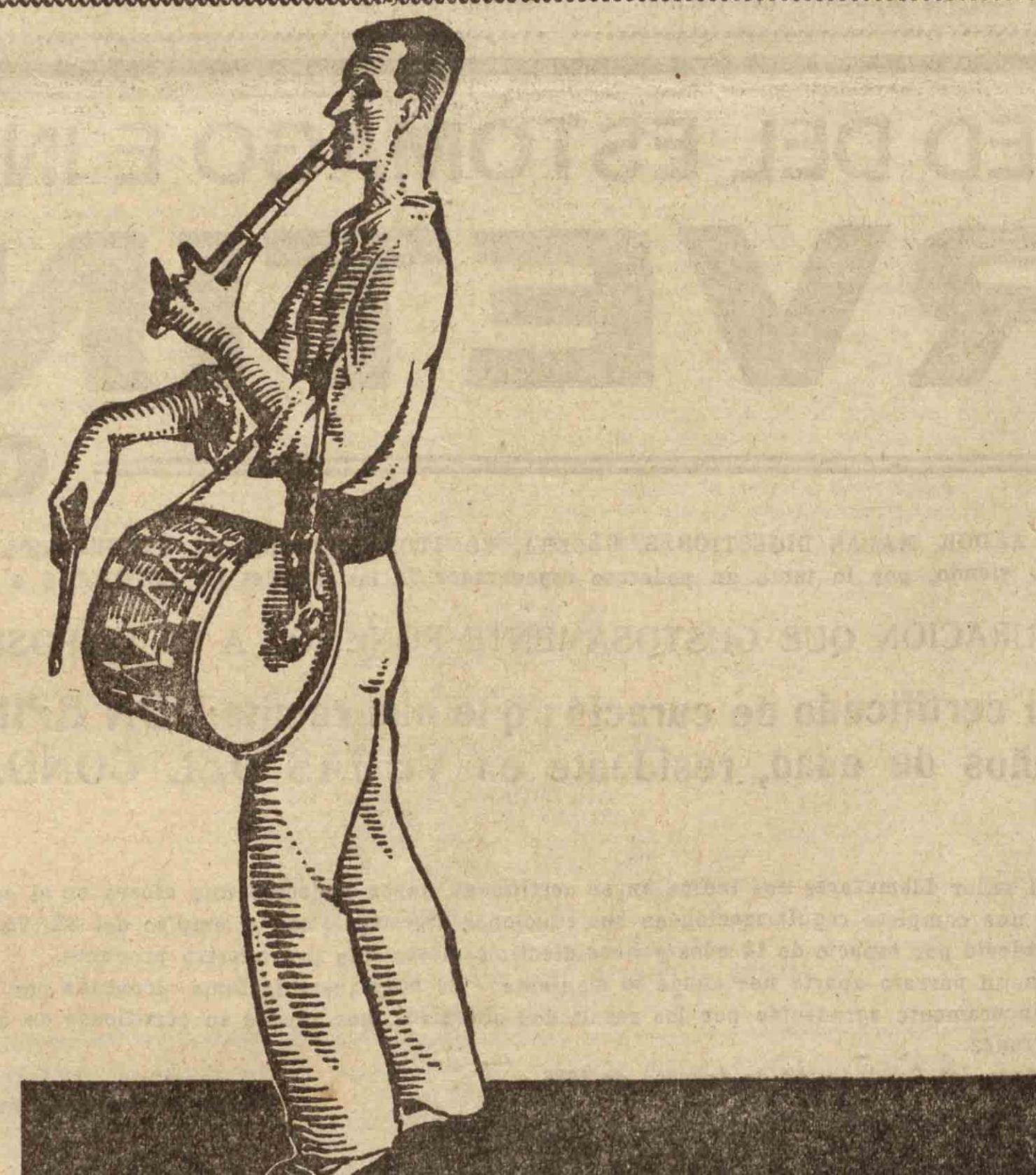
Arbitró Iturrealde, desacertado.

## EN EL PATRONATO

Betis, 3  
Sabadell, 0

Los aficionados locales recordaron sin duda que el año anterior, y en lucha que correspondió también a la Copa de España, el Sabadell logró empatar en el campo del Patronato frente al Betis, y con este recuerdo acudieron en gran número a presenciar el partido, que constituyó un triunfo neto para los béticos.

El Sabadell, con su juego varonil clásico, cometió el error de jugar casi todo el encuentro a la defensiva, con lo cual quedaron en mayor libertad los atacantes del Betis, por lo que ejercieron un mayor dominio, mucho más cuando todo el equipo sevillano jugó poseído de un gran entusiasmo, convencidos sin duda sus componentes de que en estos "matchs" de Copa hay que sacar por delante toda la mayor ventaja posible para poder jugar con cierta tranquilidad la segunda vuelta.



TEXISTU

UN GRAN CONAC DEL PAÍS VASCO

28 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

## Fútbol internacional

**España vuelve a perder, esta vez con Checoslovaquia, que en un partido completamente deslucido, no demostró ser superior a los españoles**

**Juego monótono y falso de calidad. - Lecue fué un enemigo más para el equipo español. - Tampoco Lángara estuvo acertado. - Muguerza se lesionó, y para sustituirle, el seleccionador decidió que se alineara un jugador que nunca ocupó el puesto del bilbaíno. - El trío defensivo español tuvo una actuación afortunada. - El gol que dió la victoria a Checoslovaquia fué conseguido de "penalty"**

**ESPAÑA, VENCIDA**

**Se ha resuelto la contienda de Praga. España ha sido vencida, pero en verdad que pocos se habrían imaginado que los colectores nacionales destacarían como lo han hecho en tierras checoslovacas. Perder por un sólo gol ante el equipo checoslovaco, uno de los que ocupan la vanguardia del fútbol europeo, es toda una hazaña. Y cuando ese gol que ha proporcionado la victoria al "once" adversario ha sido conseguido de penalty, ¿qué dijeron?**

**Debemos enorgullecernos de esta derrota, que es todo un triunfo. Enorgullecernos teniendo en cuenta el marcador solamente, sin analizar la clase de juego. Porque entonces ni nosotros ni los checos podremos decir que la página escrita el domingo en Praga tiene suficiente belleza para honrar el historial deportivo de ambas naciones. Checos y españoles jugaron mal, defraudando a los treinta y tantos mil espectadores que presenciaron el partido.**

**Un penalty es una falta que debe sancionarse en último extremo. Cuando se recurre al máximo castigo ha de ser por un motivo superior. Pero nunca cuando, como en este caso, el castigo ha sido motivado por una entrada, que a juzgar por las informaciones recibidas fué franca, de jugador que arriesga su físico en la jugada. La aparatosidad de la caída del jugador checo impresionó, sin duda, al árbitro, que no titubeó en castigar al equipo español con el penalty que había de suponerles la derrota.**

**La decisión del juez de la contienda echó por tierra las aspiraciones de los rojos, que desde ese momento parece que jugaron sin energías.**

**Muy lamentable el proceder del árbitro. Absurdo, más bien. Porque tratándose de un partido internacional debía de haber recapitulado antes de decidir el castigo que en la lucha se jugaba el prestigio deportivo de dos naciones.**

**Pero, por lo visto, el señor Bauwens tiene un criterio muy especial de lo que son los partidos entre naciones.**

**Cuando Muguerza se retiró del campo es muy posible que Vega se decidiría a desponerse de la ropa de calle para lanzarse a sufrir a su compañero. Pero García Salazar no fué de su misma opinión... y decidió que ocupara el puesto de Muguerza un hombre que nunca ha jugado en ese lugar. Hizo que Lecue, un interior, pasara a la línea de medios, y decidió que Herrerita reforzara la línea delantera como interior izquierda.**

**Está visto que García Salazar es muy amigo de complicarse la vida. Casi todos los críticos deportivos le han censurado que no seleccionara a Marculeta, y, en cambio, requería a Muguerza y al gallego Vega para el puesto de mediocentro. Ahora, cuando ha sido necesario que supiera a Muguerza un hombre habituado a jugar en ese puesto, don Amador ha preferido que fuera Roberto, torpón, lento, medio izquierdo, quien defendiera el puesto dando por Muguerza.**

**Y no está bien que un señor, por el mero hecho de poseer exclusividad en la composición del equipo nacional, seleccione a jugadores que luego, en el momento que pueden rendir sus servicios, son eliminados por decisión del seleccionador. Si cuando ordenó que Vega tomara parte del conjunto nacional era de opinión que podía alinearlo en el centro de la línea de medios, el domingo, en el momento de retirarse Muguerza del campo, debió de haber mantenido la misma opinión. Pero...**

**Da grima pensar lo que hubiera ocurrido el domingo si en lugar de lastimarse Muguerza es Blasco el que hubiera tenido que retirarse del campo.**

**Las noticias que nos lloran dicen que don Amador parece decidido a reclamar la presencia de Marculeta para el próximo domingo frente a Suiza. Deportivamente nos al grano de la lardia decisión del seleccionador; pero convengamos que con su proceder don Amador nos demuestra que su desorientación es completa. Antes creyó inoportuno desposeer de su jugador al Atlético de Madrid; ahora opina lo contrario. Pidió que acudiera a Checoslovaquia el gallego Vega, pero cuando le hace falta no lo quiere. ¿Es que Vega es su secretario, o lo ha llevado para que pase?**

**En fin, que el fútbol español ha sufrido una nueva derrota. Con honores, si cabe; pero sea lo que sea, convengamos en que se está haciendo pronunciada la pendiente decadente del fútbol español. Y "eso" es preciso remediarlo.**

**Paco TURRILLAS.**

**ANTES DEL PARTIDO**  
El tercer encuentro entre Checoslovaquia y España de fútbol ha tenido un marco ideal. La capital checa ha presentado desde ayer un aspecto de fiesta solemne. Es mucha la afición al fútbol en este país, muy acentuado el entu-

siasmo por las gestas triunfales del equipo de Checoslovaquia y los aficionados han esperado ansiosos este momento de enfrentarse su equipo nacional con el once rojo de España.

Han contribuido a darle brillantez al partido los españoles que desde diversos puntos de Checoslovaquia y de otras naciones, como los estudiantes de Coimbra y de Viena, se han desplazado para alentar en lo posible al equipo rojo.

El sábado por la noche llovió y todo hacía suponer que los espectadores de este match internacional tendrían que sufrir las incomodidades de la lluvia. El domingo amaneció con una espesa niebla, que se fué despejando y el día que sí no muy seguro, si agradable para la práctica del deporte del balón redondo. Durante la mañana se observó la llegada de automóviles a Praga conduciendo aficionados que se disponían a presenciar el partido. En el centro de la población se podía advertir claramente la solemnidad que iba a tener su desarrollo por la tarde.

**PRELIMINARES**

Estaba anunciada la hora de las cuatro y media (tres y media española) para dar comienzo el encuentro. Como siempre sucede en los partidos de esta categoría, el público se desplazó con mucho tiempo al campo del Sparta. Este presentaba desde una hora antes un magnífico aspecto. Un público muy numeroso había ya ocupado las localidades.

Desde el año 1930 en que se jugó el segundo España-Checoslovaquia, hasta la fecha, el campo del Sparta ha experimentado una gran transformación. Lo que era gradería de madera se ha convertido en una espléndida tribuna de cemento cubierta. Pueden tener los aficionados un cómodo alojamiento. En estos últimos días se han dado unos relojes a esta gradería y el resultado es que todo el campo presenta un aspecto muy en consonancia con el trascendental partido.

El aforo de las localidades es de 35.000 personas. Puede asegurarse que excede, aunque no en mucho, el número de espectadores del match.

**LOS EQUIPOS EN EL CAMPO**

A las cuatro y media en punto, hace su aparición el equipo rojo. Está compuesto por los once jugadores titulares y sus reservas. Su presencia es acogida con una gran ovación. Los equíos rojos, con su capitán, Luis Regueiro, a la cabeza, se colocan en el centro del campo, desde donde saludan a los cuatro costados del campo, en medio de grandes aplausos.

No se han acallado todavía éstos, cuando saltan al terreno los jugadores de Checoslovaquia, en cuyo momento se desborda el entusiasmo. Todos los espectadores puestos en pie dedican una clamorosa ovación a sus jugadores, que lo mismo que hicieron los españoles saludan desde el centro del terreno.

Inmediatamente se presenta la banda de música de Infantería número 5. Ataca en primer lugar los acordes del himno nacional de España, que es escuchado con religioso silencio por el público descubierto y colocado en la posición de firmes. Después toda el turno al himno de Checoslovaquia. Gran parte del público corea su himno nacional y el momento es de una gran emoción y belleza.

Contribuye a dar vistosidad al espectáculo un avión que vuela a muy poca altura del lugar en que está colocado el equipo español, al que círcula con un banderín de los colores nacionales de Checoslovaquia.

El público, que no acusa cansancio por el mucho tiempo que lleva ya en las graderías —se han jugado con anterioridad al match internacional dos partidos amistosos a los que ha asistido ya un gran gentío— aplaude con entusiasmo todos estos actos preliminares. No pocos aplausos cosecha la banda de música, que después de entonar los dos himnos nacionales ha dado la vuelta al field interpretando una pieza militar.

La lluvia caída ayer ha beneficiado al terreno de juego, que se presenta más blando; por lo tanto, más práctitable que en los últimos días. El sol, que luce desde las dos de la tarde, es agradable, pero no lo suficientemente fuerte para secar la hierba.

Los equipos presentan las formaciones anuladas. Estos son:

**ESPAÑA.**—Blasco; Zabalo, Aedo; Zubietza, Muguerza, Roberto; Ventolrá, Luis Regueiro, Lángara, Lecue y Gorostiza.

**CHECOSLOVAQUIA.**—Planicka: Burger, Ctryroky, Bouska, Bouček, Šrbeck; Fazcinek, Zajík, Soboska, Nejedly, Puc.

**EL ARBITRO**

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en el centro del campo a los dos capitanes. Son éstos, el español Luis Regueiro, que es el jugador rojo de los que actúan más veces ha defendido el equipo de España, y el guardameta checo Planicka. Se cambian unos ramos de flores y banderines.

El alemán Bauwens requiere en

## La opinión del "match" dada por el seleccionador español hace suponer varios cambios de jugadores en la alineación del combinado en Berna

blanca, transcurrido el cuarto de hora de juego, el seleccionador checo se decide a introducir una modificación. Soboska ocupa el extremo derecho. Zajík el centro del ataque y Fazcineck el inferior del mismo lado. No se aprecia una gran ventaja en el cambio; por el contrario, dejía de crearse peligro por el extremo.

Señalamos dos nuevas intervenciones de Gorostiza. En una de ellas envía un medido centro que Lángara falla al intentar rematar. En la otra, fuerza un corner que el propio Gorostiza saca y que despeja la defensa de Checoslovaquia.

No hay manera de que el partido cobre interés. Se actúa con desconcierto por los dos bandos y la lucha llega a hacerse soporífera para los miles de espectadores que la presencian.

### OTRO PENALTY QUE NO SE SANCIONA

El desconcierto alcanza ya al árbitro, señor Bauwens. Apenas si se entera de lo que ocurre por el campo. No llegamos a comprender cómo sancionó la falta de Aedo en el primer tiempo, para luego pasar por alto una igualmente peligrosa de la defensa checa y ahora otra también a cargo del defensa del Betis. Es en ocasión en que Soboska en su accidental puesto de extremo derecho ha logrado burlar a Lecue. Soboska se interna peligrosamente y Aedo, dispuesto a todo, zancadillea al jugador checo dentro del área. El juego continúa sin que la se anote.

Los españoles replican al ataque checo y fuerza un corner. Esta vez el saque de esquina corre a cargo de Ventolrá, que lo hace muy largo. Al remate acude Gorostiza, pero el balón sale alto.

Poc entabla una dura lucha con Zubietza. Este se muestra muy corajudo y defiende bien su terreno, sin dejar esta vez de vigilar al peligroso extremo izquierdo checoslovaco.

Estamos ya en las postimerías del encuentro y Lángara alcanza un balón desde lejos y envía un disparo que resulta flojo e inocente.

Zabalo se vé obligado a ceder un corner en un ataque de Zajík. Se hace el saque, sin consecuencias. Este último cuarto de hora del partido se hace realmente insopportable. El público está ya deseoso de que acabe la lucha y si no abandona en masa el campo es porque lo poco abultado del tanto hace posible que el resultado sufra modificaciones.

Ventolrá hace su última gran escapada. Inteligentemente envía un centro corto que pudo haber sido rematado, pero Lecue, con un exceso de codicia, pero con completa falta de tino, al fallar impide que puedan alcanzar el remate los otros componentes de la vanguardia roja.

En los últimos minutos, los checos se conforman con el resultado precario. No hay ninguna jugada digna de mención. Si acaso, un centro de Puc, con la defensa española batida, que Soboska remata excesivamente alto.

Por fin, el señor Bauwens señala el final del partido, con el resultado victorioso para Checoslovaquia, por un tanto a cero.

### IMPRESIÓN

Si en esta impresión nos limitáramos a comentar el resultado obtenido en este tercer partido internacional Checoslovaquia-España, tendríamos que considerar como muy honorable para el once rojo la mínima derrota, tanto más si ésta se ha producido por un tanto conseguido en duditable penal. Efectivamente, si a esto se redujera nuestra impresión, habríamos de reconocer que este partido de Praga es el de resultado más halagüeño para nuestros colores de los tres que lleva jugados en esta temporada el equipo de España. Si en los anteriores se produjo la derrota, también por la mínima diferencia, pero jugándose en territorio nacional, este uno a cero de Praga es mucho más consolador. Pero nos forjamos demasiadas ilusiones, no podemos sustraernos a la impresión poco grata que nos produce la selección española en su encuentro contra los checos. En una palabra, creemos que si el triunfo de los centro-europeos se produjo tan precariamente y en forma tan discutible, se debe de una manera exclusiva a la mala actuación de los que vestían el jersey blanco.

Puede desprenderse de las líneas anteriores, así como de la reseña en la que hemos procurado reflejar de la manera más fiel lo que fue el desarrollo de la lucha que el partido ha sido malo, malísimo. Quizá el peor de todos los encuentros internacionales que hasta la fecha nos ha sido dado presenciar.

Si no hubiera sido por la espectacularidad que ha rodeado al match, por la solemnidad dada a sus preliminares, por la expectación con que era esperado, tanto por los aficionados checos como por los pocos españoles que nos hemos desplazado a la capital de Checoslovaquia para presenciarlo, nada hubiera hecho creer que se trataba de una pugna de tanta entidad. El juego desarrollado por unos y otros ha defraudado considerablemente.

Incluso el que desplegaron los vencedores. Es cierto que éstos fueron superiores a los españoles. Que jugaron con una mayor cohesión, que la compenetración existía entre sus líneas, que los pases se hacían matemáticamente entre unas y otras líneas y que especialmente la lanterna bordaba combinaciones precisas, aunque no llegaban a ser primorosas. Pero faltaba en el equipo de Checoslovaquia que otras veces nos ha sido dado presenciar, no ya remontándonos a su gran actuación en los campeonatos del mundo, sino en las exhibiciones de sus famosos clubs en excursiones amistosas por campos españoles. Faltaba una energía en la acción, una decisión en las jugadas peligrosas, una facilidad en el remate. Nada de esto existía en el quinto atacante de los checos. Quizá tengamos que darlo como bien empleado. Porque así, lo que haya faltado de espectacularidad en el partido, ha servido para que la derrota de los nuestros no haya sido superior. Decimos esto con el convencimiento formal de que si la delantera checa se hubiese mostrado más peligrosa, aun teniendo en cuenta la buena labor de nuestro trió defensivo—cuya actuación después analizaremos—el tanto nos habría sido mucho más adverso.

Insistimos, pues, en que este resultado no representa una reacción en las pobres actuaciones que en esta temporada lleva realizadas el equipo de España. Bien al contrario. Lo mismo que consignamos nuestro convencimiento de que la victoria checoslovaca hubiera sido más am-

plia de existir ese acierto que echamos de menos en la vanguardia blanca, creemos que el resultado nos habría sido favorable tan sólo con que la delantera roja hubiera tenido una actuación similar a la del Metropolitano frente a Austria. Quiere esto decir que los fallos que todos pudimos observar en ocasión al mencionado partido contra los austriacos, que luego tuvieron su ratificación en Montjuich ante los alemanes, han llegado hoy a ser superados en el terreno del Sparta.

Sinceramente entendemos que el fútbol español, en su aspecto internacional, requiere, precisa, de una manera inquestionable, de una transformación total. De aquellas magníficas cualidades de que se hizo derroche en los campeonatos mundiales y más tarde en Colonia la tarde gloriosa en que España triunfó sobre Alemania, no queda nada, absolutamente nada.

Quede, pues, así resumido lo que fué el partido. Una mala tarde de Checoslovaquia. Una nueva actuación decepcionante del once español. Mal juego por los dos bandos, carencia de emoción, falta de entusiasmo, extinción total de la furia. Y un resultado mínimo producido con ocasión de un penalty, concedido tal vez por la veleidad de un árbitro que no fué consecuente en su criterio.

### LOS JUGADORES CHECOS

Entremos ahora a examinar la actuación de cada uno de los jugadores. Antes, una sola aclamación, quizá innecesaria. El resultado puede quizá tacharse de injusto por lo discutible de la falta que determinó tanto de la victoria. No así por lo que respecta a la labor de los dos equipos. Checoslovaquia no jugó bien, pero sí lo suficiente mejor para anotarse en justicia el triunfo.

El capitán del bando vencedor era el guardameta Planicka. Apenas si se le puede juzgar. Los delanteros españoles no dieron oportunidad de lucimiento al buen guardameta.

Los defensas, Burger y Ctyroki, se mostraron energicos, pero nada más que energicos. Apenas si puede hacérseles un elogio superior en cuanto a clase de juego. Ciento es que les bastó con esto para imponerse sobre los delanteros rojos.

Los medios, que respondieron bien en el aspecto ofensivo, no estuvieron muy afortunados en el corte del poco juego creado por el once rojo. Posiblemente los ataques españoles tenían tan poca consistencia que pensaban los medios que era suficiente la acción de los defensas para que no hubiese grandes intranquilidades en el marco de Planicka.

En líneas anteriores ya hemos elogiado la habilidad en el pase, la destreza en desmarcarse de los delanteros checos. Y también hemos consignado su poca eficacia como rematadores. Digamos ahora que los mejores elementos fueron Puc y Fazcineck. Especialmente el primero fué el hombre de gran clase que causó la admiración.

En su puesto accidental de medio centro, Roberto mejoró su labor de medio izquierdo. Puso siempre a contribución un gran entusiasmo, pero no le acompañó el acierto.

Nos resta ahora los tres equipiers de actuación más deficiente. Herrerita se sintió trabajador cuando salió a ocupar el interior izquierdo.

Pero pronto se mostró apático. No supo ayudar a los medios, con lo que contribuyó al fracaso de Lecue. Este fué quizá el peor de todos.

En cambio, los cuantos presenciamos los campeonatos mundiales de Italia. Los interiores, habilidosos, condujeron bien a la delantera. El peor elemento fué el delantero centro, Soboska, que vista su inutilidad, tuvo que ser relegado a un extremo en el segundo tiempo.

### LOS JUGADORES ESPAÑOLES

Queremos colocar a los jugadores que vistieron anteayer el jersey rojo en Praga, por orden de sus méritos.

Fué el mejor Zabalo. Con su veteranía, con su inteligencia, fué el director de la defensa española. Supo imponerse y hizo actuar a los restantes compañeros de defensa en la forma más eficiente.

Blasco fué un gran guardameta. Su labor fué muy buena. Tuvo momentos de verdadero lucimiento y puede decirse que en todas sus intervenciones se mostró seguro y acertado. Como no se le puede achacar, de ninguna manera, el tanto que le marcaron, queda debidamente hecho su elogio al consignar que en jugada normal no estuvo nunca batido.

Zubietza ha sido la revelación de este partido. Es un nuevo elemento internacional, con el que posiblemente no se contaba. Hay que tener en cuenta que tenía a su cargo el ala más difícil de marcar. Salió del empate con fortuna.

Ventolrá y Gorostiza fueron dos excelentes extremos. El primero, por su inteligencia y el segundo con su entusiasmo, hicieron cuanto les fué posible por llevar el peligro a la meta de Planicka. A veces lo consiguieron. Fueron los únicos momentos de agobio para la puerta de Checoslovaquia.

Aedo puso mucho entusiasmo en el desempeño de su misión. Quizá tuviera un exceso de nervios que no pudo controlar. A ello hemos de sacar el penalty en que incurrió y la otra falta también grave que cometió y que no fué sancionada. De todas formas, su actuación fué discreta.

Luis Regueiro, el capitán, es de difícil clasificación. Porque tuvo momentos buenos y malos, si bien éstos abundaron más que aquéllos. Por el temperamento especial del interior madrileño, se dejó influenciar por la abulia general.

Muguerza, en el poco tiempo que actuó, estuvo enérgico en el corte de juego, pero deficiente en el servicio. Quizá no fuera muy oportuna su inclusión en el once.

En su puesto accidental de medio centro, Roberto mejoró su labor de medio izquierdo. Puso siempre a contribución un gran entusiasmo, pero no le acompañó el acierto.

Nos resta ahora los tres equipiers de actuación más deficiente. Herrerita se sintió trabajador cuando salió a ocupar el interior izquierdo.

Pero pronto se mostró apático. No supo ayudar a los medios, con lo que contribuyó al fracaso de Lecue. Este fué quizá el peor de todos.

supo amoldarse en el puesto de interior. Anduvo deficiente, desperdiando a veces ocasiones de marcar y malogrando combinaciones de sus compañeros. Creímos que al pasar a la línea él mejoraría su labor, pero no fué así ni mucho menos. Por el contrario, no hizo sino corroborar su mala tarde. Algo por esto le sucedió a Lángara. No vimos en éste al temible delantero de otras tardes. Podemos resumir diciendo que la labor de Lecue y de Lángara fué realmente pésima.

### EL ÁRBITRO

El alemán Bauwens hizo un mal arbitraje. Al principio se creyó que actuaba parcialmente a favor de los checos. Así nos lo hizo suponer el penalty con que castigó a España, del que ya hemos hecho nuestra opinión. Fue excesivamente riguroso al castigar esa falta que si bien se debió a una acción violenta de Aedo, no era ni brutal ni evitaba con ella una jugada de gran peligro para el marco de Planicka. Luego pudimos apreciar que había poca consecuencia en el criterio de Bauwens. Una falta similar de la defensa checa no la sancionó, y lo mismo hizo con otra de Aedo, ambas de iguales características a la intervención del defensa bético que castigó con la penalidad máxima. A última hora, el árbitro alemán estaba completamente desorientado y pasó por alto faltas numerosas de uno y otro bando.

### OPINIONES

Cabot, secretario de la Federación Española: —Hemos podido empatar, pero lo peor es que no lo hemos merecido.

García Salazar, seleccionador del equipo español: —Un partido difícil. El trío defensivo y Zubietza han jugado muy bien. Roberto, al pasar a medio centro, ha cumplido a satisfacción su cometido. Lo peor de todo, la línea delantera. No han carburado. Voy a tener que consultar esta noche con la almohada para ver si es necesario realizar algunos cambios para el encuentro de Berna.

García Durán, presidente de la Federación Española: —Estoy altamente satisfecho del resultado obtenido por el equipo. La victoria de Checoslovaquia por la mínima diferencia, dará lugar a que el interés por el encuentro de Berna aumente. Tenemos que reconocer que la derrota es honorable. Lo mejor, el trío defensivo y Zubietza.

Pelican, presidente de la Federación Checa: —El resultado del encuentro ha venido a demostrarles a los que discutían mi opinión, de que el encuentro no era nada fácil para Checoslovaquia. Tenemos que reconocer todos que el partido ha sido pobremente jugado.

Luis Regueiro. —Hemos tenido verdadera desgracia. Hemos podido empatar y, desde luego, el resultado verdadero debió ser un cero-cero.

Zabalo: —España ha jugado muy mal; es lamentable, pero así hay que reconocerlo.

Eizaguirre: —El trío defensivo español ha realizado un buen encuentro.

Bauwens, árbitro del partido: —Jamás he visto una actuación tan desdichada como la que ha tenido Checoslovaquia.

Planicka, guardameta checo: —Los mejores del equipo internacional español, Zubietza y Zabalo. Difícilmente a España se le presentará una ocasión como ésta de lograr un buen resultado.

**Mañana se dispondrán interesantes luchas de "catch" en el Urumea**

La noticia que apuntábamos en nuestro número del domingo resaltando que los "ases" del "catch as catch can" disputarían unos cuantos combates en nuestra ciudad, ha tenido confirmación.

Mañana, miércoles, darán comienzo las luchas tomando parte los más destacados "ases" de la lucha libre que recientemente han participado en un apasionado torneo en el Circo Price de Madrid y que acuden a San Sebastián procedentes de Bilbao, en donde también esta clase de luchas han sido acogidas con entusiasmo.

La auténtica lucha libre será exhibida en nuestra ciudad, y entre los destacados elementos que la practican, digamos que figuran el "apalome" español Gardizábal y el "Tigre" americano Mr. Brendel, del que fué glorioso campeón mundial de "catch", Jumy Londos.

### FUMAD CON PAPEL

## RIZLA

y obtened sus premios mensuales

## F. SALAVERRI

### ORTOPÉDICO

Colón de Larreátegui, 40. — BILBAO

El día 4.º de todos los meses, en SAN SEBASTIÁN, en el Hotel Arana

### APARATOS ORTOPÉDICOS

para la curación de los tumores y

deformidades de las piernas

### BRAGUEROS

insuperables en la contención de las

### HERNIAS

FAJAS ABDOMINALES

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

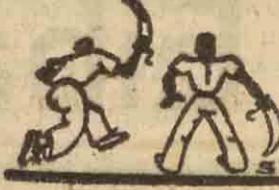
**GENERAL, 1'50 pesetas**

En esta reunión intervienen atletas del torneo de Madrid

28 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 13



# EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTON URUMEA

Los partidos del domingo

Hubo el domingo un lleno completo, motivo de circunstancias generales, aparte de las combinaciones que ofrecían ser interesantes por la calidad de los jugadores que figuraban en el programa.

Abrego II y Aramburu I fueron los que contendieron contra Salsamendi II y Egúaras.

Vimos unas tres primeras decenas muy bien jugadas, repitiéndose constantemente los empates hasta el tanto 30, de donde ya el partido fué fácil para la pareja Abrego-Aramburu, motivo de tantos desacuerdos como tuvo el joven Salsamendi, llegando al desconcierto de su mismo compañero Egúaras, que había estado defendiéndose bravamente desde zaga; pero también Egúaras, como todos los espectadores interesados en la lucha, se desengañó, pues todos sus esfuerzos resultaban estériles, y el final del partido no pudo ser más deslucido, quedando Salsamendi y Egúaras en 35 tantos para los 45.

Abrego y Aramburu, en sus respectivos puestos, hicieron un partido muy superior al de sus contrarios, particularmente el delantero Abrego, que se destacó y se hizo aplaudir en aquellos precisos remates a dos paredes que hacían invisible la pelota. Recogió José María aplausos y también algunos duros, todos bien merecidos.

Mina y Azcoitia jugaron seguidamente contra Aramburu II y Salaverría I.

Durante las primeras decenas estuvieron dominando Mina y Azcoitia, con ventajas de seis y siete tantos, haciendo creer fueran ellos los vencedores; pero bien pronto vimos cambiar por completo la fisonomía del partido, debido a la flojedad de Mina, dejando al descubierto los cuadros correspondientes a su jurisdicción, y por ello recibió todo el peso del partido sobre su compañero Azcoitia zaguero veterano que haría con defenderse dignamente de los ataques de sus contrarios, que se crecieron al final, dado el desconcierto que habían observado en el mismo Mina.

El joven Aramburu, animado de la bonísima ayuda que le prestaba su compañero Salaverría, se creció, y, confiado, llegó a mejorar, con mucho, el juego de sus anteriores actuaciones, obteniendo un éxito, al que contribuyó grandemente el inteligentísimo zaguero Salaverría, demostrando una vez más su gran juego de clase inmejorable.

Hubo un tercer partido en el que se competieron admirabilmente Múgica I y Fitero para vencer fácilmente a la pareja Arrechea-Bengoechea.

Los de ayer, lunes

Ayer, lunes, jugaron, para vencer holgadamente, Iraola y Guruceaga contra Izaquierre III y Bernardo Irigoyen. Estos quedaron en 38 para los 45.

El encuentro tuvo un momento de competencia igualada a la altura de 33 y 34, donde se registraron estos mismos empates; pero ya luego la cosa fué fácil para Iraola y Guruceaga, pareja que se hizo aplaudir en muchas ocasiones.

Otro facilísimo triunfo fué el alcanzado por el famoso Cildoz y Múgica II, pareja que derrotó nada menos que a Solaverri y Bengoechea.

Si mucho y bien jugó el veterano Cildoz, no menos eficiente fué la actuación del zaguero Múgica, a quien se le había también encomendado el saque, lo que supo hacer como el mejor sacador.

## PELOTA AMATEUR

Con extraordinaria brillantez dieron comienzo los Campeonatos de Irún. Actuaciones sobresalientes de Carmelo Baldá y Alavés.

El amplio frontón Urunzana presentaba el pasado domingo un aspecto inmejorable; todas las gradas ocupadas y mucho público de pie. El Campeonato de Irún tiene ya su personalidad y a él concurren los mejores pelotaris amateurs guipuzcoanos y afamados de Lesaca, Vera, Fuenterrabía, Behobia, Pasajes, Rentería, San Sebastián, que con los de la ciudad fronteriza hacen marco adecuado de la causa pelotazale.

Excepto el primer partido, que resultó incoloro, los tres restantes encuentros jugados a remonte, pala y mano fueron tan del agrado del público que no cesó un instante de aplaudir a los participantes por su acertada labor.

Los partidos dieron los resultados siguientes:

Primer, a remonte.—Loyola Aguirre, del Loyotarra, 40; hermanos Sarobe, del Fortuna, 15.

Segundo, a remonte.—Cofiñado-Guevara, 40 (Ongi Etorri); Irigoyen V.-Berasain (Lesaca), 30. Un buen partido en el que des-

tacó la pegada de Guevara, el saque de Cofiñado y la gran clase de la pareja navarra, en especial el delantero, que con un poco de entrenamiento en el Urunzana darian mucho trabajo a cualquier pareja.

Tercero, a pala.—Roteta-Baldá, del Lonestia, 40; Carrasco-Belio, del Fortuna, 27.

El gran Carmelo tuvo el domingo una de sus mejores intervenciones de esta temporada y se hizo el amo de la cancha y del público. Belio sostuvo encionada lucha, pero tuvo que inclinarse ante sus rivales en su día de acierto. Roteta ayudó con más eficacia que Carrasco a su compañero.

Un partido de pala éste que han sostenido estos cuatro pelotazales difícil de olvidar al público irundarra.

Cuarto, a mano.—Beldarraín I-Alavés, 22 (Pelota Vasca); Ariztizábal-Iñarra (E. G. de Oyarzun), 40.

Alavés se nos reveló como un gran zaguero y a él, verdaderamente, se debe el resultado tan aplastante registrado en el último partido del festival inaugural del IV Campeonato de Irún. Su compañero, superior sacando y eficaz rematando. De la pareja vencida destacó el rubio delantero, de excelente clase y que salió a la cancha con la mano derecha dañada.

Como habrá podido apreciar el lector, el programa inaugural ha sido del agrado del público, que en gran cantidad ha empezado a acudir al hermoso frontón Urunzana.

Para el próximo domingo se anuncia:

Remonte: Roca-Lesacarra (B) y Gimnástica Ulia-Buenos Amigos de Irún.

Pala: Euzko Gastedi de Alza-Diru Gabe, de Lesaca.

Mano: Pasavako-Lagun Ederrak-Donostia Zarra.—Segundo.

## EN EL BEOTIBAR DE TOLOSA

Con una entrada excelente se jugaron en el Beotibar los partidos anunciamos.

En primer lugar, Peru y Artazo contra Ubilla II y Urcelay, sacando ambos bandos del tres.

El dinero se dió por el rubiales de Azcoitia y el maestro Artazo; pero los inteligen-tes se equivocaron, ya que sin otra igualada que en el tanto 1, Ubilla y Urcelay ganaron el partido por ocho tantos, dejando a Peru y Artazo en 14.

Ubilla II, hecho un fenómeno, ayudado excepcionalmente por Urcelay, barrió a pelotazos a Peru y Artazo, que no pudieron resistir las acometidas del alestiarra. En lo decidido de arriesgar la jugada tuvo un excelente colaborador en Justino Urcelay, que siempre colocado castigó con dureza en los primeros cuadros.

El segundo partido fué muy interesante y competidísimo. Arrén II y Lasa, de Azcoitia, del tres y medio, jugaron contra Lete y Chara, del tres.

El momio se dió por los primeros y continuó dándose, a pesar de que los vergares salieron con dos tantos. Igualados a cuatro, salieron con dos tantos los favoritos, por lo que el dinero se dió por éstos en la proporción de 20 a 7.

Lete y Chara igualaron a 6 y salieron por delante. El tanteador llegó a marcar 16 Lete y Chara; 11, Arrén II y Lasa.

Los dos "chatillos" reaccionaron y atacando a Chara consiguieron el empate a 16. Nuevamente los vergares se adelantaron por dos (18-16), y nueva igualada a 18.

Arrién y Lasa hicieron tres tantos, marcando los discos 21-18. Lete y Chara hicieron dos, colocándose 21 azules; 20 rojos. La lucha se puso al rojo vivo, pero, afortunadamente para la "catedra", Chara, al lanzar una cortada, dió chapa, ganando Arrén y Lasa (22-20).

Arrén tuvo un momento de decaimiento, pero rehaciéndose, y bien secundado por Lasa, realizó la brillante labor que acostumbra este joven jugador.

Lete y Chara no merecieron perder, y sólo a una mala suerte se debe su derrota.

El partido fué del agrado del público.

El próximo viernes, Primero de Mayo, ju-

garán los guetarianos Urtacía y Altuna contra los azcoitiános hermanos Urcelay (José León y Justino).

En segundo lugar, Echániz II y Lasa, de Betelu, tendrán como rivales a Felipe, de Guetaria, y el azcoitiarra Lasa.—Arraiza.

## EN VERGARA

La expectación despertada por el partido que había de jugar el pelotari vizcaíno Eguía frente a la pareja Echave V-Echániz I, no fué tanta como para llenar el frontón Municipal de Vergara, pues, si bien la entrada fué bastante buena, a la hora de dar principio el partido y durante él se vieron desocupadas muchas localidades.

La pareja lucía faja roja y azul Eguía. Del cuadro dos los saques de ambos bandos.

Todavía no había empezado el partido y la "catedra" ofrecía por Echave V y Echániz I el momio de 20 a 5.

Eguía hizo de saque el primer tanto, y la pareja se apuntó seguidamente el suyo, registrándose, por tanto, en el tanto inicial la primera igualada de la tarde.

Echave hace falta al sacar y el segundo tanto es para el de Bilbao.

La pugna resulta bastante movida y el marcador anota las igualadas a 4 y 5. Ese equilibrio lo consigue Eguía con jugadas muy buenas, que son estrepitosamente aplaudidas por el público, pero que para su realización vióse favorecido por otras de Echave exentas de medida y de coicidación y por ello fácilmente alcanzadas.

Salen por delante Echave y Echániz y adquieren la ventaja de 16-7, y Eguía, aprovechando las mismas ocasiones que le vuelve a ofrecer Echave, realiza varias formidables jugadas, y logra nuevo empate a 10, en medio de grandes ovaciones.

Ya luego no hay competencia. El delantero de Zumaya no incurre en nuevas ingenuidades, que las suple mandando fuerte y raso la pelota a los cuadros zagueros, y Eguía se desinfla y no puede evitar que la pareja vaya avanzando hasta llegar a los 22 tantos, estando él en 12.

Eguía hizo, puede decirse, un buen partido, en particular en la primera decena, aunque como dejamos anotado, aprovechó para ello algunas desgraciadas jugadas de Echave. De no ser así, mal hubiese podido pasar del tanto 5. Tal fué la superioridad de la pareja, a la que para vencerla hace falta más que dos manos y dos pies. En todo caso no es Eguía el más llamado de la "pelotaría andante" para intentarlo. Quijesele de la cabeza. Sacó muy bien y con este arma se apuntó tres tantos.

Echániz, colosal. Hizo en todo momento el juego adecuado y se mostró seguro y fuerte. Levantó saques que parecían no tener réplica, contrarrestando de este modo los efectos de la principal arma del adversario. Muy bien por el azcoitián.

De Echave, queda dicho todo lo que ayer vimos en él.

A continuación contendieron Zabaleta y Atano IV contra Chiquito de Iraeta y Aramendia.

El zurdo, con sus formidables trallazos, se hizo el amo, bien secundado por Atano, y llegó a 22 cuando sus contrarios estaban en 4.

Y no dió más de si la jornada.—T.

## EN EL ASTELENA DE EIBAR

Con un lleno rebosante se jugaron en nuestro frontón los partidos anunciamos; salvo el primero, que faltó a la lista el elegante Rubio, quien fué sustituido por el pundonoroso Irureta II, que en la jornada de ayer brilló como un delantero de lo mejor que existe.

Primer partido.—Irureta II y Mondragón, del tres, contra Atano VII y Chiquito de Zarauz, de Ondárroa, careció de interés, puesto que los primeros fueron muy superiores a los segundos, y haciendo una exhibición sin esfuerzo llegaron al final 22 cuando Irureta y Urtacía tenían sólo 7 tantos.

Tercer partido.—El tercer partido, de mano a mano, llamado de "postre", se jugó entre Aulestiarte, de Ondárroa, contra Urcelay, de Zarauz, que estuvo a punto de causar un disgusto a los de la "catedra" en aquella reacción del "zaraiztarra".

Aulestiarte, del 3 y medio, contra Urcelay, del tres.

En los primeros tantos no hubo superioridad por ninguno de los dos, igualándose en los tantos 2, 3, 6, y 7.

Aulestiarte, que se muestra más seguro que el "amateur" de Zarauz, se aleja de éste aprovechando unos fallos garrafales.

Y así, sin que se diera cuenta su rival, el de Ondárroa llegó a marcar el penúltimo tanto 19 cuando Urcelay tenía 11.

El atleta de Zarauz empieza a cargar el juego en los últimos cuadros, sin hacer tonterías con su pegada fácil, y tanto tras tanto hizo seis seguidos, poniendo la cosa al "rojo vivo".

En 17 por 19, a 20, que era el partido, los ánimos de los llamados entendidos están exaltados. A Urcelay los bajistas le echaron a la cancha varias monedas de cinco pesetas por el esfuerzo realizado.

Por fin, cuando menos lo esperábamos, el mismo Urcelay se encargó de dar satisfacción a la "catedra" al tirar la pelota al colchón de frontis, apuntándose el tanto 20, fin del partido, el ondarrés Aulestiarte, que bien ganada tiene la paga de ayer.

El debutante Urcelay demostró ser un atleta por sus piernas y manera de andar en la cancha. Tiene un bonito toque con la derecha, pero de izquierda falla mucho.

Tomas Ichaluce.

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Mañana, miércoles, 29 de abril, saldrá el buque motor

## "ARNABAL-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, VILLAGARCIA, HUELVA, SEVILLA, CEUTA, MELILLA, MÁLAGA, MOTRIL, ALMERÍA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, PALMA DE MALLORCA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA, VILLA ALHUCEMAS, RABAT, GENOVA, SAVONA, LIORNA, NAPOLES, CATANIA, FIUME TRIESTE, etcétera.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para fletes e informes dirigirse a sus Consignatarios

**HUJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. ED. C.** — PASAJES — Teléfonos 50-27 y 5122

CARBONES NACIONALES y EXTRANJEROS.

AGENCIA DE ALNAS

100.000 botellas de Champán, Insalud, Cestona, Solares, Sidra Asturiana, etc. a precios económicos.

De Vichy (boca estrecha), Cobreiroa y Corconte, a 20 pesetas ciento.

Corchos de todas clases y tamaños desde 18 pesetas millar.

No comprar sin consultar con este almacén. Siempre encontrarás economía.

HERNANI, 8 :: :: :: TELEFONO 1-36-66.

**TOS**  
GARGANTA  
— y —  
BRONQUIOS

**CARAMELOS PECTORALES CENARRO**  
(AL EUCAZIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinflamar el aparato respiratorio

CAJA, 25 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA

# "La Voz" en Irún

## SOCORRO ROJO DE IRÚN

**Convocatoria.**—El Comité del Socorro Rojo Internacional de esta localidad convoca a todos los afiliados y simpatizantes, sin distinción de ideas o religión, a una asamblea magna que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en la Casa del Pueblo, con arreglo al siguiente orden del día:

Significación del Socorro Rojo Internacional.

Gestión administrativa.

Nombramiento de Directiva; y

Preguntas y proposiciones.

Camaradas, no dejéis de acudir a esta asamblea en la que informarán el abogado del Socorro Rojo Internacional, camarada Amilibia, y el secretario, camarada Pastor, del Comité Provincial.—El Comité.

## SE INTENTA ESTABLECER RAPIDAMENTE UNA DUAÑA CENTRAL EN MADRID?

Por si el problema del paro no alcanzara en Irún suficiente gravedad, una alarmante noticia vino a aumentar ayer el sobre salto en que, desde hace tiempo, viven los iruneses.

El señor Neira, antiguo representante en Madrid del Colegio de Agentes de Aduanas, ha puesto en conocimiento del presidente de dicho colegio, don Eloy Iglesias, el estado actual de las negociaciones que, al parecer, se vienen efectuando por el Ayuntamiento y diversas entidades madrileñas para establecer la Aduana Central en la capital de la República.

Según los informes del señor Nera, dichas negociaciones están tan adelantadas que el alcalde de Madrid, don Pedro Rico, ha anticipado que la aprobación del tratado no tardará más de quince días.

El señor Iglesias ha dado cuenta de esa información a la Asociación de Empleados de Agentes de Aduanas "La Fraternidad", que se ha apresurado a ponerse en contacto con los dirigentes del Frente Popular, habiéndose acordado en principio diversas medidas para el caso de que la noticia se confirme oficialmente.

El partido de Izquierda Republicana, por su parte, se reunió anoche en sesión extraordinaria, acordando cursar a Madrid los dos siguientes telegramas:

"Mriano Ansó, Madrid. — Alarmado este vecindario ante noticias oficiosas propuesto Gobierno decretar plazo quince días creación Aduana Central, rogámosle gestione impidan dicha acuerdo que supondría ruinosa situación actual la desaparición de su principal actividad con hundimiento definitivo pueblo republicano de Irún".

"Miguel Liceaga, Madrid. — Reunida Izquierda Republicana ante alarmante noticia creación Aduana Central, encarece a

usted realización gestiones que eviten ruina Irún. Saludos".

En cuanto al Ayuntamiento, a pesar de no haber recibido ninguna comunicación de Madrid, ni del Colegio de Agentes, ha intervenido ya en el asunto, habiendo celebrado el alcalde accidental, señor Segura, varias conferencias con el señor Liceaga, y recibido de los diputados de la provincia la promesa de que a primera hora de hoy, martes, tratarán el asunto en los ministerios, por no haber podido en la tarde de ayer celebrar entrevista alguna con los ministros.

La inquietud en esta localidad crece por momentos y el pueblo se halla pendiente de las noticias que se esperan de Madrid.

# "La Voz" en Eibar

## DOMINGUERAS

El domingo, con la lluvia y con el viento fresco que azotaban en la cara, daba la impresión de que había llegado la estación invernal. Comenzó el día con tiempo bonivable, pero a medida que transcurrió fué cambiando por completo la faz, haciendo un tiempo desesperante: frío, agua y viento de tempestad.

Se pudieron celebrar los partidos de fútbol del torneo organizado por la Comisión de Festejos del Ayuntamiento en el parque de Chanchazelay, y también la Banda Municipal dio el anunciado concierto de audición de once y media a doce y media. El concierto que dio la banda resultó de cali-

dad, ya que en el programa figuraban obras que merecieron la mejor acogida por parte del público aficionado y tuvieron una excelente interpretación. Se destacó entre todas ellas la obra "Rienzi", que fué donde cosechó más ovaciones la banda.

En el Astelena se jugaron los anunciados partidos de pelota, que van reseñados en su sección correspondiente.

Por la tarde, nuestro principal paseo se vió invadido de gente atraída por el concierto de bailables que ejecutó la Banda Municipal, de cuatro y media a seis y media.

Se celebraron grandes bailes en el Salón Rialto y frontón Astelena. Los dos locales se vieron animadísimos, lo que no tiene nada de particular, ya que el baile es el espectáculo que más adictos cuenta en nuestra localidad.

Los cines estuvieron completamente llenos y así estuvo el día del domingo en paz y alegría.

La nota saliente fué la elección de los compromisarios, que se celebró en completa calma.

## ASAMBLEA DE UNIFICACIÓN JUVENIL

Hoy, martes, a las seis de la tarde, en el salón-café de la Casa del Pueblo, se celebrará la asamblea de unificación de la Juventud Socialista y Comunista, bajo el siguiente orden del día:

1.º Gestión del Comité.

2.º Movimiento de afiliados.

3.º Nombramiento del Comité.

4.º Informe del delegado de la Provincial.

5.º Proposiciones generales.

Se encarece la asistencia a esta asamblea de todos los afiliados a ambas Juventudes, quedando invitados todos los jóvenes trabajadores de Eibar.—El Comité de unificación.

## LETRAS DE LUTO

Producido sentimiento el fallecimiento de la distinguida señora doña Damiana Mercedes Iraolagoitia e Iriondo, viuda de Aldazábal, que contaba 68 años de edad.

Al sepelio, que tuvo lugar ayer, lunes, por la mañana, acudió un gran gentío, cosa prevista por la simpatía que la extinta contaba en esta ciudad, así como sus familiares.

Por medio de estas columnas enviamos nuestro más sincero y sentido pésame a toda la familia doliente, muy en particular al hijo de la finada, don Manuel Aldazábal, y al hijo político, don Tomás Gárate, prestigioso industrial y consocio de la casa Gárate, Anitua y Compañía.

## SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS

Se convoca a todos los obreros del ramo de edificación a una reunión que tendrá lugar hoy, martes, día 28, a las nueve de la noche, en la Biblioteca de la Casa del Pueblo, con objeto de organizar la fundación de dicho ramo en nuestra localidad.

Dada la importancia del asunto, se encarece a todos los trabajadores del ramo la más puntual asistencia.—La Directiva.

## BANDO A LOS OBREROS PARADOS

El alcalde, don Alejandro Tellería, se dirigió ayer, por medio de un bando, al vecindario, haciéndole saber que con el fin de proceder a la rectificación del censo de obreros parados de esta ciudad, desde el día de hoy todos los incluidos en el Bolsín del Trabajo, y los que no lo estuvieren todavía, deberán pasar por la oficina del Bolsín de colocaciones, todos los días, de cuatro a cinco de la tarde, recomendando principalmente a los que no estén inscritos se apresuren a hacerlo en el más breve plazo.—Tomás Echaluce.

# Se vende en L'AMIABLE

Hermosa propiedad situada en la carretera nacional de Bayona a Pau, y a 8 kilómetros de Orthez; capacidad, 80 hectáreas.

Habitaciones estilo Renacimiento, amuebladas, pequeño parque bien sombreado, dos casas de labranza, prado a orillas del Gave y hermosos arboreados.

Para tratar dirigirse a M. Capdeville (notario en St. Sever, Landas) o a M. Couloumme-Labarthe (notario en Orthez). Para visitarla, dirigirse a Mr. Labarthe, adjunto de la Alcaldía de Gouze.

N.º 118.

28 abril.

\*\*\*\*\*

## La hija de Margarita

Por XAVIER DE MONTEPIN

\*\*\*\*\*

Esta novela está editada por la CASA SOPENA

\*\*\*\*\*

—Y estaba a su lado su hija cuando murió?

—No lo sé; pero creo que no.

Pascual exhaló un fingido suspiro.

—Alejemos tristes pensamientos—dijo en seguida—; en último resultado, no tenemos ningún lazo de sangre que nos una con los Terry.

—Te quedas a comer conmigo?

—No, padre.

—Qué te lo impide? ¿Es el trabajo?

Las mejillas de Pablo se colorearon.

Pascual sorprendió la turbación de su hijo, sonrió y continuó diciendo:

—Entonces, alguna cita amorosa?

El estudiante movió la cabeza.

—Cómo! Pues si no es esto, ¿qué te impide acompañarme?

—Un deber...

—Un deber! ¡de qué especie?

—Recuerda, usted que le dije que había dado mi corazón entero?

—Lo recuerdo, sí...

—Usted me prometió querer a la que yo tome por esposa.

—Indudablemente, puesto que te supongo incapaz de hacer una mala elección.

—Pues bien, padre mío; desde la última vez que nos vimos han ocurrido muchas cosas...

es toda una novela o, mejor dicho, un drama.

—Ah! Ah!

—Si, padre... Hubo un momento en que creí perdida para siempre la mujer que yo amaba, pero Dios me ha permitido volver a encontrar-

la y me ha escogido para salvarla de un espejista peligro en que iba a perder la vida...

Pronto verá a la que junto con usted constituye mi felicidad en esta vida... La verá usted y la amará, y entre los dos la haremos olvidar lo que ha sufrido, a fuerza de hacerla dichosa.

—Lo que ha sufrido—repitió maquinalmente Pascual, absorto en terribles preocupaciones.

—Sí, padre—prosiguió el joven animándose—; habían tramado contra la pobre niña un complot terrible... unos miserables deseaban su muerte... felizmente yo la he salvado... y yo la vengaré.

Pascual no escuchaba ya a su hijo; tenía prisa por alejarlo de su lado.

—¿Me dejas?—preguntó.

—Sí, padre mío, es menester; volveré a verte y se lo explicaré todo.

—Me complacerás mucho en ello. ¡Necesitas dinero?

—No me hace verdadera falta; pero si quiere usted darme alguno, lo aceptaré con reconocimiento.

—Pascual abrió el cajón de su mesa escritorio y tomó un billete, presentándoselo a Pablo.

—Es un billete de mil francos—exclamó este último.

—Sí, de mil—respondió el contratista con una forzada sonrisa—. Este mes dobló tu pensión. Estás enamorado, y lo que cuesta más caro es el amor.

Pablo abrazó a su padre y se marchó con el corazón henchido de esperanzas.

A los cinco minutos de haber salido su hijo, Pascual puso el abrigo, envolvióse en una ancha bufanda, tomó su sombrero y salió a su vez, dirigiéndose al Pasaje Tocanier, en el cual penetró, siguiéndolo hasta la puerta del pabellón que ocupaba su primo Leopoldo Lantier, ex recluso de la prisión de Troyes, el seudo Valta.

Al llegar a la puerta llamó; Leopoldo en persona salió a abrirle.

—Estás solo?—le preguntó Pascual.

## NOTICIAS

PROTECCIÓN A LOS PAJAROS.—El sábado por la tarde don Marcos Urteaga, de Villafraile, dió en un Centro femenino una conferencia ornitológica.

Destruyó en ella la leyenda referente a los cuervos. Se dice "Cria cuervos, y te sacarán los ojos", como ejemplo de deslealtad e ingratitud; y resulta que este odiado pájaro es manso, bueno y cariñoso. Lo que ocurre es que el hombre no lo sabe tratar.

Urteaga explicó aménamente la forma de criar toda clase de pájaros. No sólo dió un curso teórico, sino que prácticamente exhibió una curiosa variedad de canarios, a los que hizo comer ante el público, realizando diversas muestras del dominio que tiene sobre las aves. Para completar el curso se proyectó una película donde aparece el conferenciante realizando diversas pruebas de amaestramiento con gorriones, grajos, canarios, lechuzas y cuervos que juguetearon con perros y gatos en la mejor armonía.

La numerosa concurrencia escuchó complacida al orador, de estilo llano y familiar. Su mayor satisfacción sería impresionar una película con la fauna volátil del país, para que sirviera de ejemplo y enseñanza. Al efecto se organizó una suscripción en Guipúzcoa.

El señor Laffitte, presidente del Patronato de Protección a los Animales y las Plantas, pronunció unas palabras de presentación.

AUDIENCIA.—En el juicio celebrado entre José Baraguán, en el que su abogado defensor solicitó la libre absolución, el Tribunal ha dictado sentencia absolvíndole libremente, declarando de oficio las costas.

LAS MAREAS.—Pleamar: A las 8:38 de la mañana; a las 9:15 de la noche.

Bajamar: A las 4:18 de la madrugada; a las 4:50 de la tarde.

TIEMPO PROBABLE.—Guipúzcoa: Viento moderado del cuarto cuadrante. Cielo muy nuboso, algunos aguaceros y claros.

A cien millas y La Chapelle: Viento del cuarto cuadrante, moderado. Marejada ligera.

Grande Sole: Viento del tercer cuadrante, flojo a moderado. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento, flojo a moderado, del sector Norte. Marejadilla.

Para la impresión de este Diario empleamos tipos LENCINA

—Si, querido primo; mi criado ha salido, pero no tardará en volver.

Pascual entró y siguió a Leopoldo hasta la habitación que éste ocupaba habitualmente.

Una vez allí, se encerraron.

—¿Qué motivo te trae por aquí?—dijo Leopoldo.—Porque supongo que no se tratará sólo de una visita de buena vecindad.

Pascual, abordando directamente el asunto, contestó:

—El conde de Terry ha muerto esta mañana.

—Está bien—dijo Leopoldo sin pestañear. Convencido de que este "accidente" tendría lugar de un momento a otro, se combinó el instante de modo que estoy dispuesto a obrar.

—Muy bien.

28 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
- 1,25 PESETAS -INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,50 PESETAS -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

A BÚ de los entendidos, proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Jayita», Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64

ACADEMIA automovilista. Enseño a conducir, mecánica y reglamento. Garaje Aracama. Aguirre Miramón, 6.

A COMPRAR BARATO. Armarios tuna, casas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12

AGENCIA B. Pastor. Urgen 20 cocineras, 10 doncellas. Ofrezco 500 todo cocina, nodriza, niñas, camareras, srtas. extranjero. 11.306.

AGENCIA. Urgen chicas bar. Ofreco camareras, doncellas, todo; pisos, 1.300 ptas.; villas, 1.500, junio a Sepbre. P. Colón 9. Tlf. 13.165.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen 20 cocineras reposteras, 20 sencillas, primeras doncellas vascas, chicas bares, fregonas hotel. 12.491.

ALBANIL y PINTOR. se hace toda clase de trabajos pertenecientes al ramo; precios increíbles. Teléfono 15-8-93. Casa Martín.

ALQUILASE planta baja, propia para garaje o almacén, Barrio Gros, 50 pesetas. Informarán: calle Mayor, 21, portería.

ALQUILASE en piso 1.º, próximo Avenida, dos habitaciones, 100 ptas. mes, para oficinas, Academia o cosa análoga. Esc.: F. R. Admón.

ALQUILÓ una o más habitaciones amuebladas, encargándose de guisar y servicio hasta julio, o pensión económica. Tlf. 14-9-95.

AMUEBLADORA de Gros. Baratísimo armario, 75 pesetas; mesillas con mármol, 13. Paseo Colón, 9. Teléfono 13-0-95.

ASOMBROSA liquidación de existencias en dormitorios, secretaires, etc. S. Zuloaga, San Francisco, 53. Ebanistería. Teléfono 15-2-90.

AUTOBUS se desea comprar, 14 a 16 plazas. Ofertas: teléfono 11-9-20. De 8 a 12 mañana.

BASCULAS y arcas "Riata", de perfecta y sólida construcción, para todo comercio e industria. San Martín, 12. Teléf. 1-19-34.

BASCULAS y arcas. Construcción y reparación de básculas y arcas para caudales. Taller: San Martín, 58. Samsó. Tlf. 12-8-57.

CIERRE de oficina compraría, de ocasión, de 2 a 220 metros de alto. Teléfono 159-49.

COMPRO alhajas, oro, plata, platino, papeletería. Monte Piedad. Al Centro de Ocasión. Legazpi, 9. esquina P. Gómez de Urdúzcoa.

DESEJO huéspedes a pensión completa, económica, buenas habitaciones exteriores; baño y ascensor. Pinares, 8, primero centro.

EN FAMILIA modesta, desearía reforzita pensión económica, de trato familiar. Ofertas por escrito A. Z. a esta Administración.

ENSEÑANZA conducir autos, mecánica y código circulación. Precios económicos. Calle Pi y Margall, 51. Garaje La Playa.

EN 5.000 PESETAS vendo pisos y en 12.000 casita campo con terreno propio para aves. Tomás Ibarra. Hernani.

GOMEZ. Mudanzas en carroajes cerrados, buen trato al mueble, precios moderados. Larramendi, 11, 2.º izquierda. Tlf. 12-5-01.

HUESPESSES se admiten, buen trato, baño, precios módicos. Guetaria, 15, 4.º derecha.

MECANOGRAFO perfecto, joven, se desea por 3 horas diarias, temporalmente. Ofertas con pret. W 200 esta Administración.

MODISTA en trabajo fino, especialidad herencia sastre. Precios módicos. Vendo pieles renard, baratas. Easo, 6, cuarto.

MUEBLES de oficina y máquina de ocasión deseán comprarse. Dirigirse: teléfono número 10-6-83. De cuatro a siete.

MUY BUENA MODISTA. Especialidad vestidos, sombreros. Ofrécese domicilio y su casa. San Marcial, 7, bis, cuarto, derecha.

MUY BUENA modista, vestidos a 11,50. Calle Peña y Góñi, 9, 5.º derecha.

NECESITO 1.º mayo piso pequeño, amueblado, todo año, pagaré 200 ptas. mayo a septiembre y 150 resto. Escribid Admón. L. S.

NUEVOS modelos de armarios "FRIGIDAI-RE", baja de precios. Giménez hermanos. Oquendo, número 7.

OCASIÓN. Citroen C-4, 7 plazas, de casa particular, muy poco usado, vendo barato. Informes: Teléfono 14-1-23.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

luquería.

OFICIAL peluquero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón: Puerto, 15, pe-

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO LUBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En España:  
3 meses, 10'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00  
En el extranjero:  
3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00  
APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## El ramo de construcción

**Los solidarios se han unido a la U.G.T. y a la C.N.T., y si el día cuatro no empieza la discusión de las bases se declarará la huelga**

A hora un poco avanzada de la madrugada recibimos la siguiente nota:

"Reunidas las Comisiones de las Federaciones de la Edificación de las organizaciones sindicales U.G.T., C.N.T. y S.O.V., en relación con las bases de trabajo presentadas por la Unión General de Trabajadores, acordaron solidizarse con dichas bases los camaradas de la C.N.T. y S.O.V., llegando a una completa inteligencia en todas ellas, y acordaron declarar la huelga general de dicha industria si para el día 4 del próximo mes de mayo no da comienzo la discusión de las susodichas bases con la Patronal.

Comoquiera que por los rumores que circulaban por esta ciudad eran de un completo rompimiento entre estas organizaciones, nos interesa hacer constar esta aclaración para general conocimiento.

V.º E.º El presidente, José Campos. — El secretario, Antonio Taberna."

**Los obreros despedidos del Ayuntamiento contestan a unas manifestaciones del alcalde**

Recibimos las siguientes líneas con ruego de inserción:

"La Comisión de obreros despedidos del Ayuntamiento rectifica al señor alcalde. — Con relación a unas manifestaciones hechas por el señor alcalde, y aparecidas en LA VOZ DE GUIPÚZCOA del día 26, esta Comisión hace saber que el escrito aparecido en *La Constancia* es cierto, y que se condujo con la Comisión que fué a pedir justicia y protección por un despido injusto de una manera inadecuada e imperativa, y profiriendo frases groseras y gritando salió de su despacho a la antecámara, con la mano derecha en el bolsillo trasero del pantalón. Acuérdese, señor alcalde. — La Comisión."

No fuimos testigos de esta entrevista; pero la nota difiere mucho de la imputación que "Los Tres Mosqueteros" hacen al señor Sasiain en la sección que "cultivan" en "La Constancia" al hablar de actitudes pistolera en mano.

La Comisión que firma la nota rectifica, más que al señor Sasiain, a los "Mosqueteros". Porque decir que el alcalde tiene una mano en un bolsillo del pantalón, no quiere decir que esgrimiera una pistola. Como tampoco el movimiento de coger una pluma quiere decir que se haya escrito un artículo.

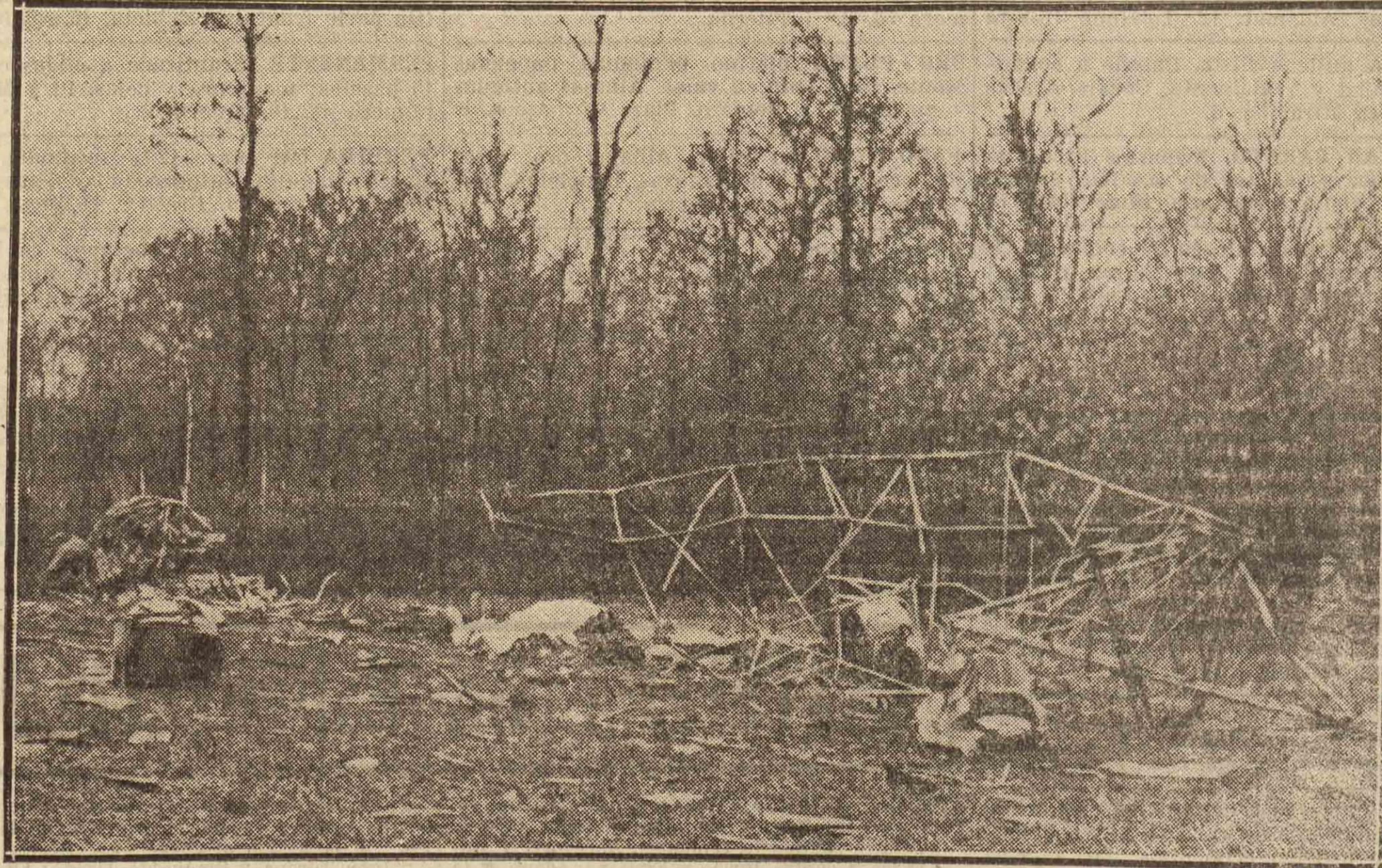
**EN TAL DIA COMO HOY SAN SEBASTIAN HACE TREINTA AÑOS**

28 DE ABRIL DE 1906. — Las delegaciones de las Diputaciones de Álava, Guipúzcoa y Vizcaya celebraron en Bilbao la última reunión para cambiar impresiones acerca del Concierto Económico. El diario "El Porvenir Vasco", que era órgano del presidente de la Diputación vizcaína, señor Urquijo, publicaba una carta procedente de Madrid que decía era de un su correspondiente, pero que tenía todos los caracteres de un verdadero escrito oficial. Decíase en dicha carta que hacía varios días había celebrado el presidente de una de las Diputaciones vascongadas una conferencia con el ministro de Hacienda. Afirmaba que el ministro consultó a los directores generales de su Ministerio, y éstos le manifestaron que los Conciertos económicos concluían el día 30 del mes de junio próximo, y de aquí provenía la real orden convocando a los comisionados de las Diputaciones vascongadas para tratar de este asunto. Añadía que, a pesar de esto, estimaba dicho periódico que los Conciertos terminaban el día 31 de diciembre.

El presupuesto de la Escuela de Artes y Oficios, Museo y Biblioteca que se iba a construir en San Sebastián tenía: Cuaderno de mediciones detalladas; estado, por cuadros, de las clases de obra, conteniendo en cada cuadro los precios unitarios correspondientes a cada partida y su aplicación a las mediciones correspondientes; resúmenes acusando un total de 404.986,71 pesetas con la partida de un cuarto y medio por ciento para imprevistos.

En el teatro de Irún actuaba con gran éxito la compañía de zarzuela que dirigían los señores Garcés y Gutiérrez. Para la noche de este día se anuncianan "Marina" y "Celos reprimidos".

En el Teatro Principal se pusieron en escena "El rey del valor", "La casita blanca" y "El arte de ser bonita", alcanzando éxito.



El avión de una Compañía belga, que hacía el servicio nocturno París-Colonia-Bruselas, que salió del Bourget, se estrelló contra el suelo al borde de un bosquecillo. El piloto y el radiotelegrafista resultaron carbonizados y del aparato quedó lo que se ve

(Foto Gil del Espinar.)

## "España tiene una playa sin par, cuya comodidad sólo es comparable a su economía: San Sebastián"

Nosotros, donostiarras, devotos, fanáticos en este culto a San Sebastián, no hemos dejado estampado en hojas lo que es el título. Lo hemos copiado de un periódico de Madrid, de "La Libertad". ¡Madrid! ¡Pero qué es Madrid sino casi una sucursal—mejor dicho—una prolongación de San Sebastián? "Orkompon", a cargo de Anthon; la auténtica Nicolasa, ahora Manuel Aguirre "Trabuco"; otros muchos. ¿Qué tiene de extraño que en Madrid se hable y se escriba de San Sebastián, de este pueblo tan grande?

Y para muestra, lean lo que dice "La Libertad":

"Se ha hablado e las Cortes de una fuga de 500 millones de pesetas al extranjero. ¿Cuánto tardarán en regresar? Lo que tarda, casi siempre, el muchacho insensato que por una cabezona huye de casa y se da de brúces con una realidad exterior mucho más dura que el rigor doméstico.

Porque no puede ser más crudo el clima que en el extranjero espera a las pesetas fugitivas. La primera sorpresa es el tipo de cambio (un precio verdaderamente punitivo) a que se ven sometidas forzosamente y que ha llegado a poner el franco a la par de la peseta, evaporando así la mitad del capital emigrado; una taquilla, un minuto, y, como en un suspiro, cada peseta se convierte en dos reales.

La segunda sorpresa es el coste de la vida en el extranjero. Las pesetas, reducidas a la mitad por su inversión en francos a un precio que las circunstancias imponen usurariamente, se reducen todavía más al emplearlas en su nueva forma, por su menor capacidad adquisitiva como francos ante la carestía de la vida. Las 1.000 pesetas, con-

vertidas en 1.000 francos por la exigencia del cambio, eran ya 500 pesetas según la cotización oficial, y aun se reducen a 300 o 400 por su menor poder adquisitivo en el extranjero.

Ya la tercera sorpresa es el rigor fiscal, que en toda Europa es superior a España. A cualquier país que vayan las pesetas, su colocación es temeraria y en todas partes les acecha un Estado rapaz, dispuesto a llevarse la parte del león; el Fisco es hoy más temible que lo que en algún tiempo eran las requetas de los grandes Casinos.

El Instituto de Estadística de la Universidad de París ha examinado la tributación de unos centenares de Sociedades anónimas de diverso orden. Según la estadística deducida de esta encuesta, resulta que el provecho del capital está sometido por término medio a una tributación de 66 por 100. Es decir, que por cada 1.000 francos de beneficio que cobra el capital, el Estado percibe en cambio 2.000. O sea que las fábricas, los negocios, de cada tres días trabajados para el Fisco...

Esta es la realidad, y esto es lo que hace suponer que ni las pesetas emigradas sean tantas como se ha dicho ni tarden mucho en regresar asustadas, con un susto mayor que el que las puso en fuga.

Y esta realidad del mal clima que en el extranjero espeja a las pesetas será el mejor remedio a la evasión de capitales y asimismo a esa otra fuga tradicional y aceptada sin comentarios ni sonrojo—antes bien, considerada como muestra de distinción—que es el veraneo en playas extranjeras.

El desencanto de los miles de españoles que el año pasado pusieron demasiada ilu-

sión en el interés de un veraneo en Portugal y las noticias que de Francia se reciben sobre el cambio impuesto por los Bancos franceses a las pesetas y sobre carestía de la vida en el extranjero, harán que este año lo distinguido será lo que se quiera; pero lo práctico será veranear en playas españolas, recordando que también España tiene una playa sin par, cuyo encanto es parejo de su distinción y cuya comodidad sólo es comparable a su economía: SAN SEBASTIÁN.

Manuel MIRANDA.

## El Ministerio del Trabajo concede cien mil pesetas para las obras del relleno de Amara

El diputado a Cortes por Izquierda Republicana de San Sebastián, don Mariano Ansot, ha recibido una atenta carta del ministro del Trabajo, don Enrique Ramos, comunicándole que en el Consejo de ministros celebrado el día 10 se aprobó la consignación de 100.000 pesetas con destino a las obras de relleno de Amara.

## Los mexicanos no hacen, hasta la fecha, objeto de represalias a los españoles

MEJICO.—No se han tomado medidas contra los españoles en esta capital. Los teatros donde están trabajando las compañías españolas están abiertos y las funciones se representan con gran normalidad. También siguen abiertos los frontones, y la compañía de Margarita Xirgu continúa dando representaciones, a las cuales asiste mucho público.

Según los comentarios de la Prensa los mexicanos no quieren tomar represalias contra los españoles en Méjico, y esperan que el conflicto de los toreros mexicanos será resuelto sin represalias por parte de los mexicanos. En todo caso se cree que si tomaran represalias sería contra los toreros españoles durante el año que viene.

## El "as" automovilista italiano Farina sufre un grave accidente

MILAN.—El corredor automovilista Gianni Farina, que en numerosas e importantes competiciones se ha clasificado entre los primeros, ha sido víctima de un grave accidente cuando realizaba una carrera de entrenamiento en la pista de Monza.

Cuando se disponía a tomar una curva el coche volcó, quedando completamente destrozado. El corredor sufrió varias heridas graves. Su estado inspira temores.

### Dicen los nacionalistas

**Antes de dos meses se discutirá el Estatuto Vasco en la Cámara y, en resumen, será más amplio que el Estatuto Catalán**

**Se reclamará el derecho autonómico para la Marina civil y se establecerá una Universidad al estilo de Inglaterra y los Estados Unidos**

BARCELONA.—Un periodista ha celebrado una entrevista con el diputado nacionalista vasco don José Aguirre, y con el vocal del Tribunal de Garantías, de la misma filiación política, don Francisco Basterrechea, que han venido a esta ciudad para informarse del funcionamiento autonómico de Cataluña.

Dicen esos señores que como el Estatuto de Cataluña fué redactado antes de la constitución de la República, en la carta autonómica de Cataluña no se hace uso de algunas facultades, como por ejemplo la Ma-

rina civil que ellos, en el Estatuto Vasco, reclamarán por corresponder a dicha región el setenta y cinco por ciento de la Marina española. Respecto a la cultura, dicen los referidos señores que establecerán en Vasconia una Universidad bilingüe, orientada en los sistemas pedagógicos de Inglaterra y Estados Unidos, por juzgar atrabiliarios los españoles.

Dicen, finalmente, que el Estatuto Vasco será discutido en la Cámara antes de dos meses y que, en resumen, será más amplio que el catalán.